



The Innovator in Insulation Equipment



MANUEL D'UTILISATION MODÈLE N° 450A



55 ANS DE QUALITÉ ET DE SERVICE

KRENDL MACHINE COMPANY • 1201 SPENCERVILLE RD
DELPHOS, OHIO 45833 • TÉLÉPHONE 800-459-2069 • FAX 419-695-9301
E-MAIL : krendl@krendlmachine.com • SITE WEB : www.krendlmachine.com

NOUS VOUS FÉLICITONS D'AVOIR CHOISI L'ÉQUIPEMENT KRENDL

CECI EST VOTRE

GUIDE DU PROPRIÉTAIRE MODÈLE NO. 450A

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL SOIGNEUSEMENT AVANT DE METTRE VOTRE MACHINE EN FONCTION : VOUS TRAVILLEREZ AVEC UNE SÉCURITÉ ET UNE CERTITUDE ASSURÉES.

NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE ACHAT !

ADRESSE MEL DE KRENDL : krendl@krendlmachine.com

SITE WEB DE KRENDL : www.krendlmachine.com

Table des matières

	PAGE
INTRODUCTION.....	1
INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ.....	2-3
DÉCALQUES.....	4-5
PROCÉDURE DES MARCHANDISES EN RETOUR.....	6
GARANTIE.....	7
MONTAGE.....	8
COMPOSANTS ÉLÉMENTAIRES.....	9
PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT.....	9
CONSIGNES D'UTILISATION	
Accrochage de la machine.....	10
Fonctionnement électrique.....	11
Réglages mécaniques.....	12-13
ENTRETIEN GÉNÉRAL.....	14-18
SYSTÈMES ÉLECTRIQUES.....	19-21
SCHÉMAS À CONTACT.....	22
PANNES.....	23-26
LISTE DES PIÈCES.....	27-32
GLOSSAIRE.....	33
ÉTATS DE SERVICE.....	34

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté la **MACHINE MOBILE À FIBRES KRENDL**. Avec plus de cinquante ans d'expérience dans l'équipement mobile de fabrication de fibres, nous avons projeté et construit pour vous une machine de première qualité qui vous procurera un service fiable pendant de nombreuses années.

Nous avons préparé ce manuel afin de pourvoir votre équipement Krendl d'un service haut de gamme. La machine est conçue pour conditionner et appliquer les fibres impeccablement. Notre premier objectif est de construire un équipement qui vous procurera une telle satisfaction que vous recommanderez Krendl aux autres.

Nous **ne** fabriquons pas de fibres et nous n'en vendons pas. Notre intérêt repose sur les performances de l'équipement que nous fabriquons. Nous ne faisons aucune recommandations sur des fibres variées et ne les garantissons pas.

AVERTISSEMENT :

 Ce manuel contient d'importantes informations sur le montage **sûr et simple** ainsi que sur le fonctionnement de votre machine. Nous vous recommandons de les lire attentivement et de suivre les instructions. N'hésitez pas à communiquer avec nous si le manuel ne répond pas à vos questions. Nous voulons que vous fassiez fonctionner cet appareil avec sécurité et assurance.

DÉSEMBALLAGE : Rangez et désemballez le carton avec le bon côté vers le haut. Désemballez votre machine **IMMÉDIATEMENT** et vérifiez s'il y a des dommages dus à l'expédition. **Pour toute forme de réclamation, adressez-vous au vendeur-livreur, en prenant soin de bien conserver toutes les matières d'emballage aux fins d'inspection.** Notre garantie couvre uniquement les défauts de fabrication. NE retournez PAS la machine à l'expéditeur.

REMPLEZ ET CONSERVEZ:

Krendl Machine Company
1201 Spencerville Rd
Delphos, Ohio 45833 U.S.A.

Téléphone : 800-459-2069
Télécopieur : 419-695-9301
Mel : krendl@krendlmachine.com
Site Web : www.krendlmachine.com

Pour votre protection, dans l'éventualité de vol ou de perte, veuillez remplir les informations requises pour vos dossiers. Ces informations sont nécessaires pour les réparations couvertes par la garantie. Vous pouvez également annexer une copie de votre facture.

Numéro du modèle de la machine _____ Fabricant de moteur souffleur _____

Numéro du modèle de la machine _____ Fabricant de moteur souffleur _____

Numéro(s) de série du souffleur _____ Fabricant du réducteur de vitesse _____

Date de l'achat _____ Fournisseur _____

Le modèle et les numéros de série de la machine sont situés à la base du groupe. Le(s) numéro(s) du souffleur est situé dans le carter du moteur du souffleur.

INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

 **Important :** Veuillez lire **toutes** les instructions **avant** de mettre ce groupe en fonction. Cet équipement pourrait être potentiellement dangereux et doit être utilisé en stricte conformité aux instructions.

 **Avis de non-responsabilité :** Le fabricant ne se retient pas légalement responsable en ce qui concerne toute forme de blessure ou dommage résultant d'un usage erroné de cet équipement ou de la négligence à suivre les instructions.

Désemballage

Manipulez les cartons avec soins pour éviter des dommages provoqués par des chutes ou des chocs. Rangez et désempalez le carton avec le bon côté vers le haut. Enlevez complètement la machine de l'emballage et de toute plate-forme ou palette d'expédition sur laquelle elle pourrait être attachée. En outre, enlevez complètement **tous** les matériaux de livraison de **l'intérieur** du groupe.



Sécurité générale

1. Lisez soigneusement ce manuel et devenez familier avec le groupe de votre machine. Apprenez à connaître ses applications, limitations, et tous les dangers qu'il pourrait éventuellement présenter.
2. Cette machine a été projetée et fabriquée pour des applications spécifiques. Ne tentez pas de modifier le groupe ou de l'utiliser dans une application pour laquelle il n'a pas été conçu. Pour toute question sur l'utilisation ou l'aptitude des machines, demandez à votre concessionnaire/distributeur ou consultez l'usine. Les fabricants ne pouvaient pas humainement prévoir toutes les circonstances pouvant impliquer un danger. C'est pour cette raison que les mises en garde dans le manuel et les étiquettes d'avertissement ou décalques affichés sur le groupe **ne** comprennent pas tous dangers potentiels de la machine. Si vous voulez manipuler, faire fonctionner ou faire l'entretien du groupe au moyen d'une procédure ou d'une méthode qui n'est pas spécifiquement recommandée par le fabricant, assurez-vous tout d'abord que cette procédure ou méthode ne rendra pas le groupe susceptible de devenir dangereux ou menacer les autres et vous-même.



Sécurité en électricité

- Le **National Electric Code (NEC)** aux États-Unis et plusieurs codes électriques internationaux requièrent que le cadre et les pièces conductrices électriques externes soient correctement branchées à une prise de terre approuvée. Les codes électriques locaux peuvent également requérir la propre mise à la terre du groupe. Consultez les électriciens locaux sur les exigences de mise à la terre dans votre région.
- Ne manipulez jamais une forme quelconque de cordon ou dispositif électrique lorsque vous êtes debout dans l'eau, pieds nus ou lorsque vos mains ou vos pieds sont humides. Un choc électrique dangereux s'en suivrait.
- Utilisez un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) dans toutes les zones humides fortement conductrices. (support métallique ou aciérie)



Sécurité/Avertissement

- **Protégez-vous** - Tenez-vous loin des pièces en mouvement.
- **Protégez-vous** - Assurez-vous que tous les revêtements de protection, les barres et les raccords de la trémie soient bien à leur place **avant** de mettre la machine en fonctionnement. Ne passez **jamais** les mains au dessous des barres de la trémie.
- **Protégez-vous** - N'enlever pas les moteurs ou ne soulever pas la trémie lorsque le groupe est branché à l'alimentation électrique.
- **Protégez-vous** - Assurez-vous que l'interrupteur à bout de fil manuel télécommandé et la commande du moteur souffleur sont en position **d'arrêt (off) avant** de brancher l'alimentation au groupe.
- **Protégez-vous** - Assurez-vous que le groupe soit correctement mis à la terre. Prêtez tous les câbles d'alimentation électrique des objets pointus, de l'humidité et de tous les autres matériaux potentiellement dangereux. Conservez les câbles d'alimentation en bonne condition. Le service électrique doit être effectué par un électricien qualifié.
- **Protégez-vous** - Débranchez l'alimentation électrique **avant** d'inspecter ou d'ajuster le groupe.
- **Protégez-vous** - Consultez un technicien qualifié pour répondre à vos questions **avant** de tenter de faire fonctionner le groupe, ou des blessures pourrait s'en suivre.
- **Protégez-vous** - Portez un masque contre la poussière **approuvé** ou un masque filtrant pour le confort et la protection de l'opérateur.
- **Protégez-vous** - **Coupe-circuit d'urgence** - En cas d'urgences, utilisez toujours le bouton d'arrêt rouge situé dans la partie supérieure du panneau de commande principal. Ceci arrête l'alimentation électrique et toute forme de brassage.



Travaillez en toute sécurité !

- Il n'y a pas d'objets étrangers dans la trémie **avant** de commencer.
- Il faut une alimentation électrique adéquate ou le groupe pourrait s'endommager.
- Le filtre du souffleur doit être bien propre et en place lorsque le souffleur est en marche.
- Lorsque le boyau est branché, il faut arrêter **immédiatement** le souffleur ou celui-ci se surchauffe.
- Le moteur agitateur doit être en position de marche "on" **avant** d'ajouter la fibre.
- Le(s) souffleur(s) doit être en marche "on" lorsque les agitateurs fonctionnent, ou la machine se bloque.
- Le moteur agitateur se met en marche seulement si la trémie est libre depuis plus de quelques minutes : dans le cas contraire, les joints d'étanchéité s'endommageraient.
- Les pignons, chaînes, ceintures et poulies sont correctement **alignés** et mis sous **tension**.
- Les pièces du sac **ne** sont pas laissées dans la machine parce que cela pourrait bloquer et immobiliser votre machine.

DÉCALQUES



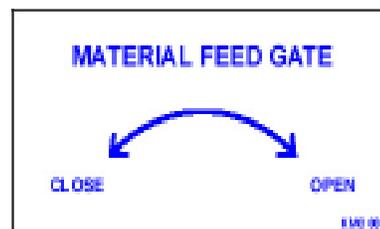
Le maintien d'un filtre propre permet une durée de vie plus longue du souffleur et de meilleures performances.



Les pièces en rotation risquent d'être dangereuses ! Vous pouvez vous accrocher les vêtements, la peau, les cheveux, les mains, etc. Il y a risque de blessures ou de mort.



Les informations du fabricant sont indiquées ici ainsi que le modèle de la machine et le numéro de série.



Ouvre et ferme la bouche d'alimentation de la matière, ce qui commande la production.



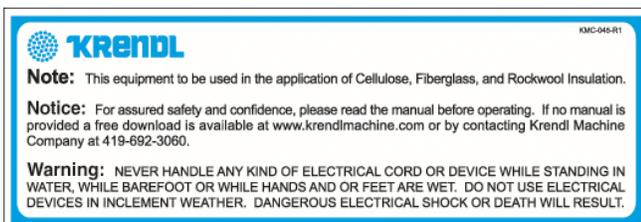
Arrête la machine en cas d'urgence.



Fabriqué aux États-Unis.



Identifie la position de la sortie d'alimentation de la matière.



La machine est à utiliser avec les produits suivants.



Bouton de réinitialisation du moteur.



Les informations générales sont destinées à réduire le risque de blessures graves ou de mort



L'utilisation de la machine à la tension précisée permettra une durée de vie plus longue de la machine et de meilleures performances.



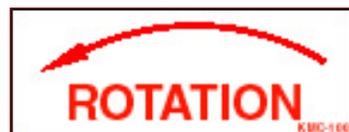
Précise la tension nominale de cette prise.



Indique que cette prise est destinée uniquement comme prise de commande à distance. À chaque démarrage de la machine, un signal sonore prévient l'opérateur à l'avance.



Indique que cette prise est destinée uniquement à une commande à distance. À chaque démarrage de la machine, un signal sonore prévient l'opérateur à l'avance.



Les pièces rotatives tournent dans cette direction.



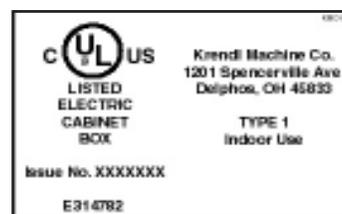
Les informations du fabricant sont indiquées ici ainsi que le modèle de la machine et le numéro de série.



Référence pour identification et suivi.



Indique la puissance d'alimentation de la machine.



Indique que le coffret de branchement sur la machine est conforme aux codes UL.



Indique lequel des employés a contrôlé l'équipement et à quelle date.



Indique si la machine est en mode à distance, en mode manuel ou éteinte. En mode manuel, ce commutateur fait démarrer la machine. En mode à distance, l'interrupteur à gland commande la machine. À chaque démarrage de la machine, un signal sonore prévient l'opérateur à l'avance.

PROCÉDURE DE MARCHANDISES DE RETOUR.

SI LA MACHINE N'A PAS ÉTÉ ACHETÉE DIRECTEMENT À LA KRENDL MACHINE COMPANY, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE FOURNISSEUR /DISTRIBUTEUR.

Lorsque vous retournez les produits Krendl pour réparation, veuillez d'abord requérir une autorisation de marchandises de retour ; vous recevrez ensuite des instructions pour l'expédition. Il faut expédier le produit **PRÉPAYÉ** à:

Krendl Machine Company
1201 Spencerville Rd
Delphos, Ohio 45833 U.S.A.

Téléphone: 800-459-2069
Télécopieur: 419-695-9301
Mel: krendl@krendlmachine.com
Site Web: www.krendlmachine.com

Le groupe sera inspecté dès son arrivée. Les groupes sous la garantie seront réparés et retournés immédiatement. Une évaluation des frais de réparation vous seront fournis pour les groupes qui ne sont plus sous la garantie.

GARANTIE

Les machines KRENDL sont garanties 2 ans à compter de la date d'expédition au départ des entrepôts de la Société KRENDL, (cette garantie n'inclus pas les accessoires de types pompes, turbines, rabots etc...).

Aucune garantie n'est effectuée en cas de :

1. Composants ou accessoires fabriqués et garantis par d'autres sociétés. Si elles sont fournies par le fabricant des pièces, les garanties pour les pièces achetées telles que fournies par le vendeur comme le moteur, le moteur électrique, le ventilateur, la boîte de vitesse, la transmission, etc., sont sur fichier au siège de la société, des copies pouvant être délivrées à la demande de l'acheteur. Les pièces, avec frais de livraison prépayés, doivent être envoyées à la société qui, à son tour, les transmettra au vendeur pour l'évaluation et la détermination de la garantie.
2. Tout dommage causé par une réparation, une altération et/ou un réglage réalisé par l'acheteur ou le client/vendeur sans l'autorisation expresse écrite de la Société.
3. Les frais de main d'œuvre pour le remplacement des pièces effectué par des parties autres que la Société.
4. Tout appareil n'ayant pas été utilisé ou entretenu conformément à l'usage industriel établi et aux recommandations écrites de la Société. (par exemple, appareil utilisé avec un tuyau usé, endommagé ou de taille inappropriée, entretien préventif inadapté, etc.)
5. Le produit a été soumis à une utilisation inappropriée, une négligence ou un accident ou résulte de toute application ou utilisation du système de ventilation non conforme aux recommandations de la Société.

Cette garantie limitée ne couvre pas le remplacement gratuit de certaines pièces défectueuses en raison de l'usure et qui doivent être remplacées régulièrement, incluant, notamment : joints d'étanchéité à l'air, les agitateurs, les déchiqueteuses, les tarières, les fusibles, les interrupteurs, les prises, les tuyaux, les boîtes d'étanchéité, les chaînes, les ceintures, les pignons, les poulies, les tourillons, les câbles, les batteries, les filtres, les ventilateurs, etc.

L'engagement de la société selon cette garantie se limite à la réparation et au remplacement (à la discrétion de la société) de toute pièce considérée, par la société, comme présentant un défaut de fabrication. La société (à sa discrétion) fournira à l'acheteur les pièces et la main d'œuvre nécessaires. Au cas où l'équipement ou les éléments doivent être retournés à l'entreprise pour réparation, les frais de transport seront à la charge de l'acheteur.

Cette garantie limitée s'effectue expressément en lieu et place de toutes les autres garanties orales ou écrites, explicites ou implicites, incluant, notamment, la garantie de qualité marchande tacite. Aucune garantie, explicite ou tacite, autre que celle susmentionnée, n'est autorisée par la société. En cas d'utilisation de cet équipement, la société n'est en aucun cas responsable des dommages directs, indirects, accidentels ou importants sur les propriétés ou des blessures sur les personnes, ni des frais associés à des pertes de production entraînant des pertes de revenus, de bénéfices ou d'équipement.

MONTAGE

Avant d'être emballée, votre machine a été assemblée et mise à l'essai afin d'en assurer la performance et la qualité. Cependant, pour les protéger contre les dommages au cours de l'expédition, certains articles sont emballés séparément dans votre carton et il faudra les monter.

CORDONS D'ALIMENTATION:

Le(s) réceptacle(s) femelle(s) doivent être câblés convenablement vers les cordons d'alimentation principaux. (Consultez un électricien pour obtenir de l'aide). Les groupes envoyés dans les pays européens ont des fiches standard 230V 16 amp à deux broches. Les groupes expédiés à l'étranger et ailleurs qu'en Europe n'ont pas de fiche et de prises de courant sur les câbles d'entrée à cause de la variation des configurations de fiches électriques des différents pays, à moins que les agents ou les fournisseurs Krendl n'en stipulent autrement.

MONTAGE D'OPTIONS:

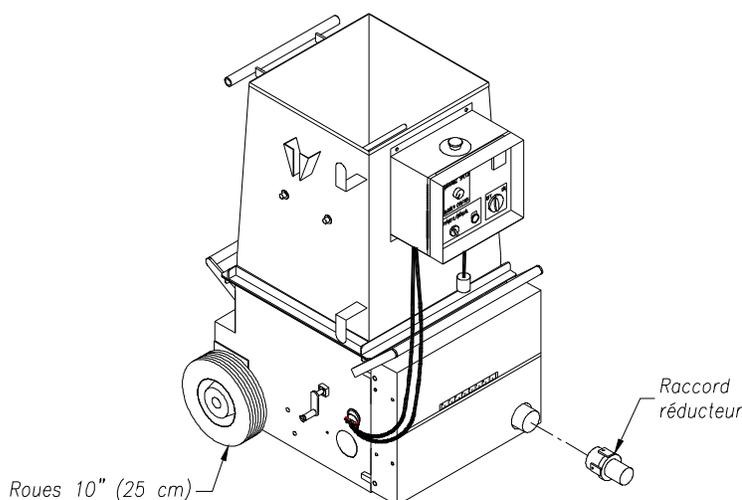
Paquet à roues standard : Roues de 10" (25 cm.) et console avant (Voir l'illustration A)

Réducteur de douille: (2")

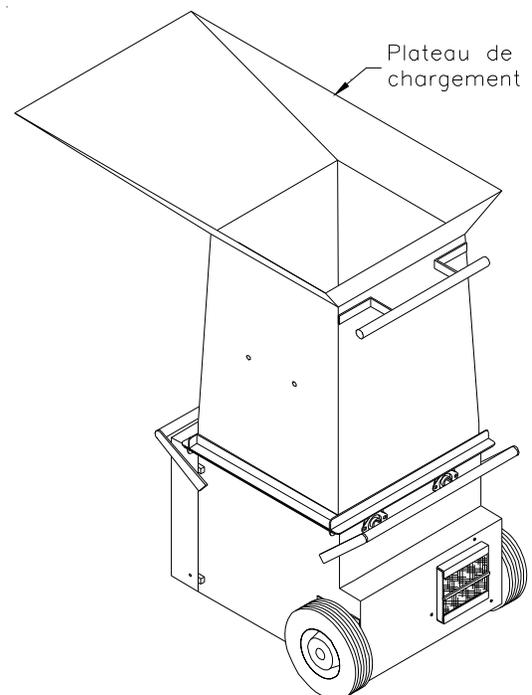
Le réducteur de douille s'insère dans le tube de sortie du sas. Pressez le réducteur fermement contre l'épaule et serrez deux boulons de fixation pour assujettir l'unité en place. La douille réduit la dimension de l'ouverture au boyau à sa source, procurant une alimentation plus consistante tout en prévenant le boyau de se boucher. (Le diamètre du tube de sortie sur le modèle no. 450A est de 2 1/2" (6,3 cm.)

Plateau de charge: (Voir l'illustration B)

Le plateau de charge est déjà une partie de la trémie.



(illustration A)



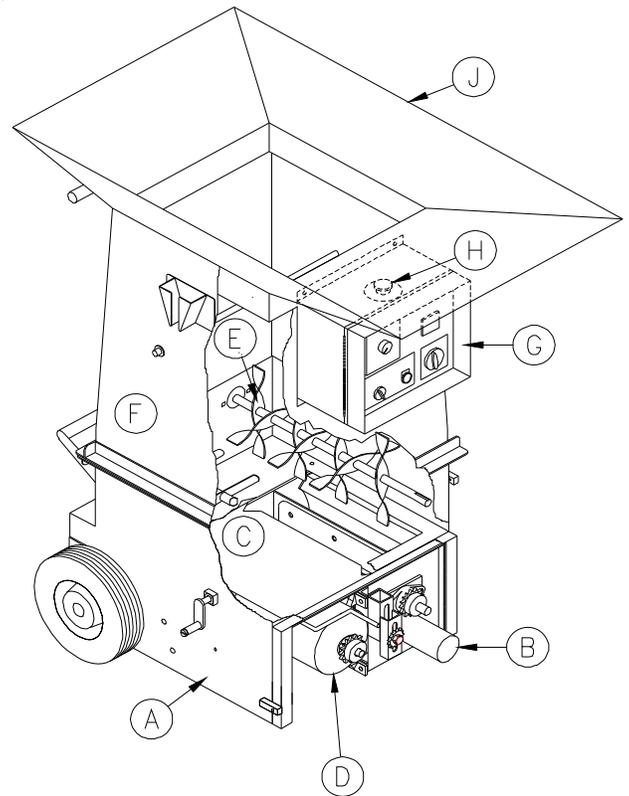
(illustration B)

COMPOSANTS DE BASE

Ceci est une visualisation des composants de base de votre machine. Elle montre la localisation de chaque article et donne la fonction de chacun d'entre eux. Veuillez utiliser ce guide à travers le manuel.

(illustration C)

- A) UNITÉ DE BASE** — l'unité du cadre inférieur supportant le souffleur, le réducteur de vitesse, le moteur, le sas et la trémie.
- B) SAS** — Emprisonne l'air et la fibre tout en procurant un débit mesuré.
- C) VANNE À GLISSIÈRE** — Mesure la quantité de fibres tombant dans le sas en contrôlant la mesure d'ouverture de la sas.
- D) DÉDUCTEUR DE VITESSE** — Augmente l'alimentation de sortie tout en diminuant la vitesse du moteur d'entraînement du sas/agitateur.
- E) AGITATEUR** — Traite la fibre dans la trémie.
- F) HOPPER** — Unité supérieure de la machine tenant les fibres.
- G) PANNEAU DE COMMANDE PRINCIPAL** — Branche avec l'alimentation principale, permettant le fonctionnement de l'unité sur le groupe ou le câble à distance.
- H) DISJONCTEUR** — Dispositif de sécurité pour un arrêt immédiat du groupe
- I) TIRANT POUR CORDON À DISTANCE** — Rangement pour cordon de commande à distance. (Non montré)
- J) PLATEAU DE CHARGE (optionnel)** — Augmente l'ensemble de la capacité de la trémie et la facilité de chargement.



(illustration C)

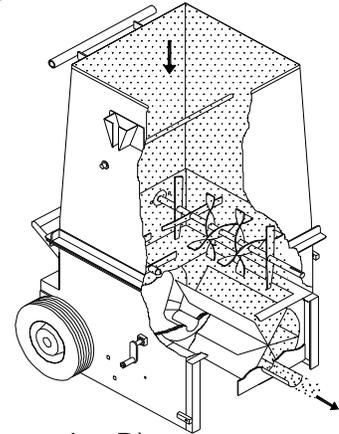
PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Ce groupe est conçu pour accepter tous les matériaux en fibre dans l'espace de la trémie de la machine, en traversant un système d'agitation en plusieurs étapes et en tombant dans le distributeur à tambour alvéolé rotatif. (voir l'illust. D) Le distributeur à tambour alvéolé possède une commande de vilebrequin procurant une alimentation précise de fibre pour un soufflage ouvert, un soufflage de la paroi latérale et des applications appliquées au pistolet. La fibre est ensuite tournée dans une position équivalente aux aiguilles de l'horloge quand elles font 6h, où l'air du moteur souffleur pousse les fibres des chambres de rotation à travers le boyau. Le matériau et l'air ne peuvent sortir de la machine pendant qu'ils sont dans le sas, par six joints d'étanchéité en caoutchouc, qui se conforment aux parois internes du sas, à mesure que les chambres tournent. Le moteur souffleur est un groupe à haute vitesse de deux ou trois étages avec une basse intensité de courant électrique

Principe de fonctionnement (cont.)

conçu pour souffler de l'air. (La fibre ne passe pas à travers le ventilateur refoulant). La haute pression et le volume ajustable procurent une basse intensité de courant électrique, un bruit faible, et un minimum de poussière. Ceci réduit les problèmes de d'obturation et allonge la durée du souffleur.

Remarque: Toutes les machines sas/fibre ont un taux d'étalement légèrement inférieur à celui des machines totalement souffleuses. Les machines sas ne peuvent pas reproduire l'effet de conditionnement (13 000 tr. min.) à haute vitesse de la fibre passant à travers la souffleuse. Ces groupes soufflent la fibre plus près pour régler la densité.



(illustration D)

CONSIGNES D'UTILISATION MODÈLE NO. 450A

Accrochage de la machine.

Ce groupe se présente prêt pour le raccordement au boyau, cordons d'alimentation et accessoires.

Ce groupe procure un raccordement directe au boyau d'isolation de 2 1/2" (6,3 cm.). Glissez le boyau sur la sortie et assujettissez-le avec une bride de serrage. Tous les raccordements de boyaux doivent être assujettis par des brides afin de prévenir les fuite d'air du souffleur à la buse. Ceci empêche l'obturation du boyau.



Enlevez le cordon télécommandé, paquet, accessoires, etc. de la trémie et branchez le cordon télécommandé dans le **Panneau de commande principal** situé dans la zone de la trémie. (Voir l'illustration E)

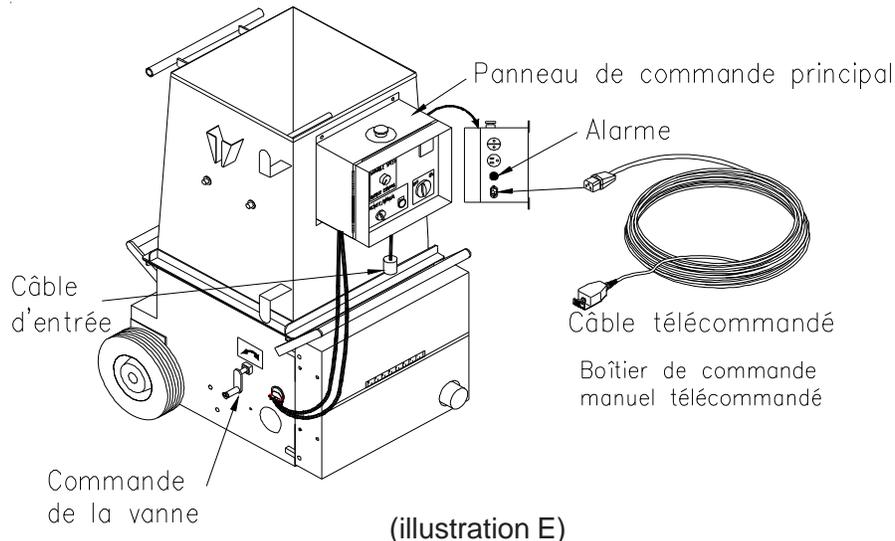
Il faut briser à la main le premier sac d'isolement dans la trémie afin de faciliter l'action de l'agitateur. **Avertissement** : Il faut placer les barres de la trémie **bien** en place pendant le chargement de la trémie. **Ne mettez jamais** vos mains en-dessous des barres et ne forcez pas la fibre d'alimentation en la poussant vers le bas sur l'isolement.

Lorsque vous montez le groupe, assurez-vous que l'interrupteur **suspendu manuel** télécommandé soit en position **arrêt/off** (milieu) et fermez la **vanne**.

1. Branchez l'alimentation au cordon(s) électrique d'entrée situé sous le panneau de commande principal. (illustration E) Sur les groupes à double entrée, il faut alimenter les **deux** condons d'entrée à deux sources séparées afin que le groupe fonctionne correctement. Lorsque vous utiliser des rallonges électriques, la dimension de la jauge pour conducteur ne doit pas être moindre du cordon d'entrée sur le groupe, et ne doit pas excéder une longueur de 50 pieds (15 mètres) en longueur. **Avertissement** : L'unité de fonctionnement avec une tension inférieure à celui qui est requis ou une dimension du générateur inadéquate provoquera des dommages aux composants électriques. Cette machine est marquée avec la correcte tension d'entrée sur les cordons d'entrée situés à la base du panneau de commande principal. **Ne faites pas** fonctionner la machine à une tension inférieure à celle qui est requise. Les moteurs et autres pièces électriques pourraient s'endommager. Contrôlez le voltmètre sur le panneau de commande principal lorsque la machine est en fonctionnement.



Accrochage de la machine (cont.)



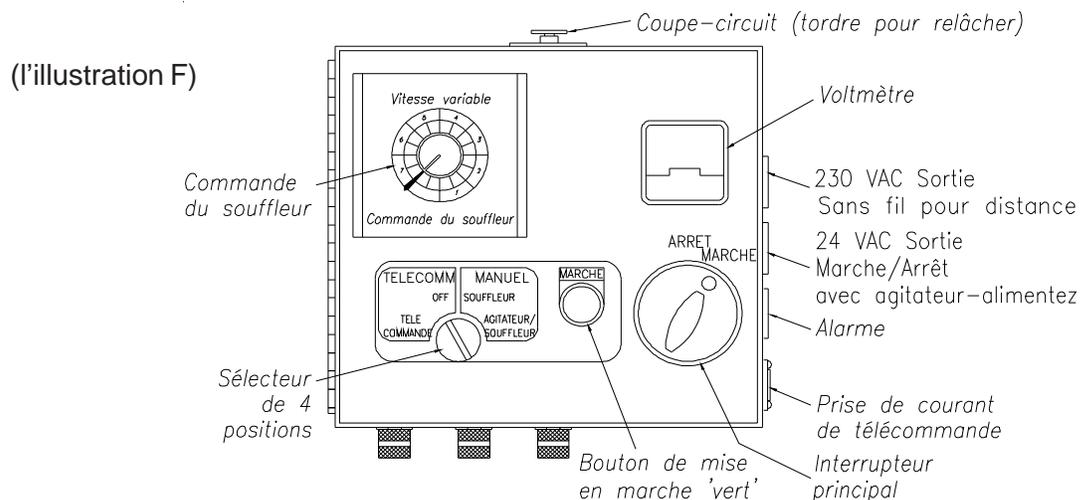
Fonctionnement électrique

APPUYEZ SUR LE COUPE-CIRCUIT POUR ARRÊTER IMMÉDIATEMENT LA MACHINE EN TOUT TEMPS !

1. Assurez-vous que le coupe-circuit soit hors service en le tordant dans le sens d'une horloge, vers la droite.
2. Tournez l'interrupteur général en position MARCHÉ (ON). (Voir l'illustration F)
3. Réglez le commutateur 4 positions à ARRÊT ("OFF"). (Voir l'illustration F)
4. Appuyez sur le bouton d'amorçage vert. **La machine ne se mettra pas en marche à moins que le bouton d'amorçage ne soit appuyé après que le coupe-circuit soit fermé et que l'interrupteur principal soit ouvert.** (Voir l'illustration F)
5. Sélectionnez le mode fonctionnement sur le commutateur à 4 positions d'une des options suivantes :

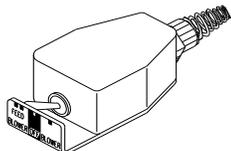
- À distance:** L'interrupteur à bout de fil manuel télécommandé commande la machine.
- Arrêt ("Off"):** La machine n'est pas en fonction. (annule l'interrupteur à bout de fil manuel)
- Souffleur:** Seul le souffleur continuera à fonctionner. (commande manuelle à la machine)
- Alimentation de l'agitateur/souffleur:** Le souffleur et l'alimentation de l'agitateur fonctionnent continuellement. (commande manuelle à la machine)

Panneau de commande (couverture fermée)



Fonctionnement électrique (cont.)

6. Le commutateur doit être réglé en position à **distance**. (Voir l'illustration F)
7. Les positions de l'interrupteur à bout de fil manuel télécommandé seront sélectionnées par les éléments suivants:

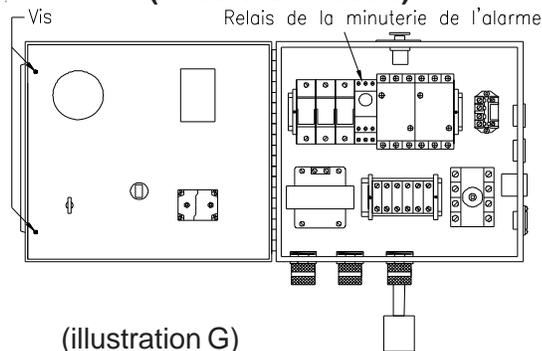


- ALIMENTATION DU SOUFFLEUR** - fait fonctionner le **moteur souffleur** et le **moteur d'alimentation de l'agitateur** simultanément.
- ARRÊT SOUFFLEUR** - (position du milieu) toutes les fonctions s'arrêtent
- fait fonctionner le **moteur du souffleur** seulement

8. Ajuster le souffleur et la vanne selon les réglages désirés. (voir page 12 & 13)
9. **Pour régler le temps de l'alarme**, suivez la procédure ci-dessous. (Voir l'illustration G)

- a) Débranchez la machine de la source d'énergie.
- b) **Fermez** l'interrupteur général, desserrez les deux vis dans la porte et ouvrez le couvercle du panneau de commande principal.
- c) Tournez la poignée du relais de temporisation au réglage désiré. (dans le sens des aiguilles d'une horloge pour **augmenter** le délai d'avertissement)
- d) Fermez le couvercle, serrez les deux vis sur la porte, branchez la machine, allumez l'interrupteur général et appuyez sur le bouton d'amorçage **vert**.
- e) Répétez l'essai.

Panneau de commande principal (couvercle ouvert)



Réglages mécaniques

L'extrémité de votre machine contient le souffleur et les commandes des vannes pour chaque application et type de fibre. (Voir l'illustration H) **La commande du souffleur** (air) et **la vanne** (alimentation en matériaux) sont ajustés selon :

APPLICATION:	Les applications de soufflage ouvert, rétro latérales et de pulvérisation demandent une quantité de réglages variés.
TYPE DE MATÉRIEL:	La cellulose, la fibre de verre et la laine minérale ont des textures et des densités différentes qui répondent aux réglages des machines.
BOYAU:	Les usures ondulatoires ou la rugosité de la surface interne, le diamètre, la longueur et l'élévation du boyau requièrent également des ajustements variés.
CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES:	La température et l'humidité requièrent des réglages quotidiens de la machine.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX DE LA VANNE ET DE LA COMMANDE DU SOUFFLEUR:

La commande du souffleur augmente et diminue la quantité d'air dans le système, en affectant la vitesse (vitesse) et le taux d'étalement (vitesse d'étalement) de la fibre. (Voir l'illustration H) Le cadran de commande du souffleur fonctionne dans le sens des aiguilles d'une horloge, du niveau haut (HIGH) au niveau bas (LOW), en contrôlant la pression et la quantité de l'air.

Réglages mécaniques (cont.)

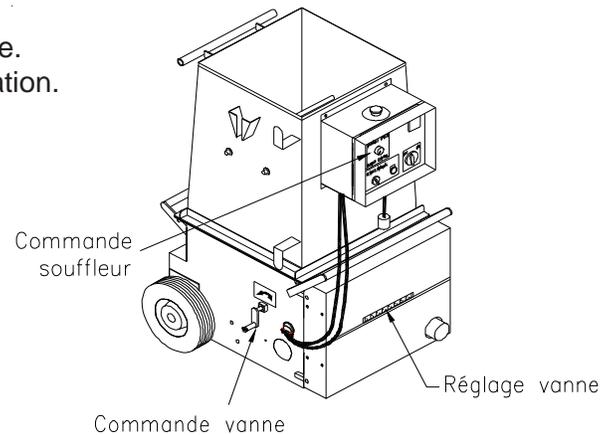
En ouvrant et en fermant les commandes de la vanne (alimentation en matériaux) la quantité de fibre tombant dans le sas change le taux de production (lbs/kilos par heure). (Voir l'illustration H) Pour de raisons de calibration, l'échelle située sur le côté du tube de sortie de la machine indique à combien de pouces la vanne du sas est ouverte.

Les commandes de la vanne et du souffleur **fonctionnant ensemble** affectent la distance à laquelle une fibre peut être soufflée à travers un boyau sans s'obturer. Ces commandes affectent également le soufflage précis des fibres pour les applications de pulvérisation.

Ces réglages commandent les éléments suivants :

- **Densité** de la fibre soufflée dans l'application rétro latérale.
- **Vitesse** de l'impact du matériel au moment de la pulvérisation.
- **Poussière** sur le soufflage ouvert.
- **Taux (vitesse) d'étalement** du matériau.
- **Taux de production** (lbs/kilos par heure de soufflage).

Extrémité de la machine.



(illustration H)

COMMANDE DE SOUFFLEUR GÉNÉRAL ET RÉGLAGES DE LA VANNE POUR L'OUVERTURE DU SOUFFLEUR :

(Voir l'illustration H)

Avec la **vanne** fermée, allumez le **moteur d'alimentation de l'agitateur** et la commande du souffleur à vitesse variable au niveau bas (low). Remplissez la trémie avec de l'isolation et ajustez la **commande du souffleur** et la **vanne**. En faisant des réglages, déplacez les commandes proportionnellement avec chacune d'entre elles. (i.e. Si la **commande du souffleur** de vitesse variable est à mi vitesse, la **vanne** devrait être à demi ouverte.) Ouvrez la vanne pour permettre à la fibre de tomber dans le sas en fournissant une bonne production, mais non en dessous des points où le boyau se bouche. À mesure que la longueur du boyau augmente, la vitesse de la **commande du souffleur** augmente pendant que la **vanne** se ferme proportionnellement. Ceci augmente la distance à laquelle la fibre peut être soufflée à travers le boyau et améliore le taux d'étalement du matériau tout en diminuant le taux de diminution du souffleur (lbs/kilos par heure soufflés). Ces ajustements sont pour le soufflage complet. En cas d'application de spécialité ou de travail sur le mur latéral, référez-vous au graphique de réglages de la vanne/généralité sur la souffleuse (en bas à gauche) ou au fabricant de la fibre.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX DE LA VANNE/SOUFFLEUR:

Puisque chaque opérateur doit déterminer les réglages spécifiques, les éléments suivants ne sont que des directives suggérés. Consultez le fabricant de la fibre pour d'ultérieures recommandations spécifiques concernant **leurs** produits.

APPLICATION	COMMANDE DU SOUFFLEUR	LA VANNE
Soufflage ouvert	Haut	Complètement ouvert
Face latérale -installation en rattrapage	Haut	À demi-ouvert
Pulvérisation de la cavité du mur	Moyen	À demi-ouvert
Pulvérisateur commercial (adhésif)	Haut	Ouvert à un tiers

ENTRETIEN GÉNÉRAL

L'entretien périodique préventif ajoute des années de vie à la durée de votre équipement. Réviser les informations de ce manuel : vous réduirez considérablement le temps d'immobilisation de la machine et la perte de revenus. **Enlevez la trémie** pour faciliter l'entretien de l'unité de base inférieure.

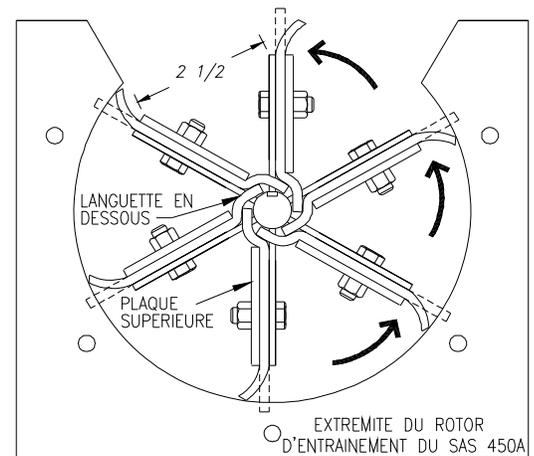


GARDEZ BIEN PROPRE : Pendant le fonctionnement, faites en sorte que le matériau ne s'accumule pas sur le filtre du souffleur. Gardez toujours le filtre en place en faisant fonctionner la machine. Après chaque utilisation, enlevez le filtre de la trémie et nettoyez le boyau. (Utilisez le mode **SOUFFLEUR** au panneau de commande principal ou l'interrupteur à bout de fil manuel). Il est possible ensuite d'utiliser **l'air propre** du boyau d'isolation pour souffler la fibre du moteur agitateur et la zone du filtre du souffleur.

SAS :

REPLACEMENT DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ: Le but du joint du sas est celui d'emprisonner l'air et la fibre jusqu'à ce qu'elle tourne à 180° degré dans la position des aiguilles d'une horloge à 6 h. À ce point, l'air pousse la fibre dans le souffleur, en dehors de la chambre. Les joints d'étanchéité usés ou endommagés permettent à l'air et à la fibre de s'échapper de nouveau dans la trémie, en réduisant ainsi la production et l'étalement. Lorsqu'il est nécessaire de remplacer les joints, suivez ces instructions:

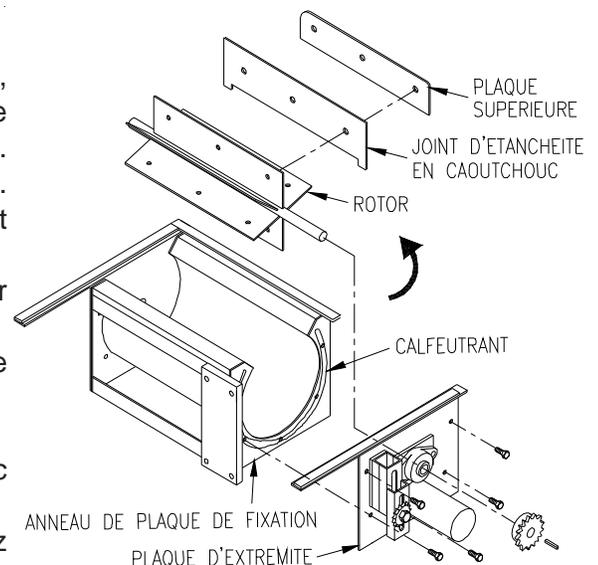
Les plaques de rotor du sas qui sont endommagées (pliées) doivent être remplacées. (Veuillez-vous référer au Remplacement du rotor ci dessous). Enlevez le joint en caoutchouc en ôtant les boulons de fixation, les écrous et la plaque supérieure. Pour installer un nouveau joint d'étanchéité, renversez la procédure. Il faut que le joint soit bien serré contre la plaque du rotor en appuyant les languettes inférieures vers le bas sous le joint adjacent avec un tournevis à lame plate. (Voir l'illustration I) Assurez-vous que tous les orifices des boulons sont alignés pendant que de chaque côté du joint est pressé avec égalité contre les plaques d'extrémité. Il faut plier le joint vers l'arrière pour une rotation dans le sens **contraire des aiguilles d'une horloge**.



(illustration I)

REPLACEMENT DU ROTOR :

1. Pour faire en sorte que les plaques soient dans un bon angle, mesurez la distance entre le bord externe des plaques de métal. (Voir illustration I) Ce mesurage doit être de 2 1/2". Mesurez toutes les six plaques et remplacez le rotor au besoin.
2. Enlevez la plaque supérieure et le joint du rotor. Vérifier le joint et la plaque supérieure pour l'usure ou l'endommagement.
3. Desserrez les vis sur le collier de serrage des paliers sur chaque côté du sas.
4. Enlevez la roue dentée, les boulons et le fond de capot de l'**extrémité** de la roue du sas. (Voir l'illustration J)
5. Enlevez le vieux rotor et remplacez-le avec un nouveau.
6. Calfeutrez l'anneau du fond de capot de la chambre sas avec du silicone. (Voir l'illustration J)
7. Glissez le fond de capot dans l'arbre du rotor et réattachez avec des boulons. Réinstallez la roue dentée et serrez les vis de calage sur le collier de serrage des paliers.



(illustration J)

Entretien général (cont.)

8. Installez le joint et la plaque supérieure. Lorsque le joint et la plaque supérieure sont installés, appuyez sur la languette du bas sous le seal adjacent avec un tournevis à lame plate. (Voir l'illustration I) Assurez-vous que le joint et la plaque supérieure sont montés sur le **bons** côté de la plaque du rotor avant le montage sur le sas. Le joint devrait se presser vers l'arrière vers la plaque supérieure lorsqu'il est installé correctement dans la chambre sas. Le sas tourne dans le sens **contraire des aiguilles d'une horloge** en regardant du point de vue de l'arbre d'entraînement de la roue dentée. (Voir l'illustration J) **Avertissement** : Si le sas est mal installé, les joints pourraient s'endommager et provoquer une contrainte sur le moteur agitateur. Ceci cause une surchauffe et une mauvaise production. Le joint doit être plié dans le sens contraire des aiguilles d'une horloge pour permettre une rotation du moteur dans le **sens contraire des aiguilles d'une horloge**.



CHAÎNE: (no. 40 plaqué en nickel)

RÉGLAGE : Une transmission par chaîne fonctionnant doucement devrait avoir un léger sas sur le côté du pignon de la chaîne. Les nouvelles chaînes devraient être installées sous une légère tension car elles vont s'allonger un peu à cause du positionnement des broches et des douilles pendant les premiers jours de fonctionnement. Il faut garder la chaîne en bonne condition par une lubrification convenable (lubrifiant à pellicule sèche Dow 321) et nettoyage occasionnel. En trempant la chaîne dans un contenant de 10 poids d'huile, les broches et les douilles seront suffisamment lubrifiées à l'intérieur. Cependant, il faut égoutter et essuyer les excès d'huile parce qu'une lubrification exagérée causera une accumulation de fibre sur la chaîne. Il faut remplacer la chaîne usée. Lorsque la chaîne est remplacée, il faut également changer les roues dentées usées, afin de prévenir d'ultérieurs dommages à la nouvelle chaîne.

ROUES DENTÉES:

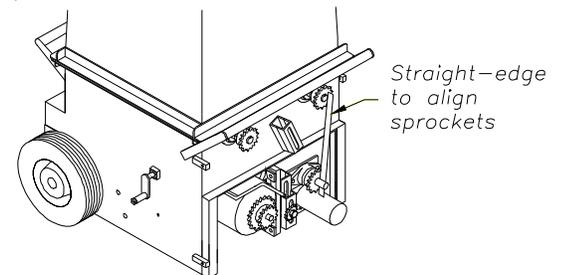
VÉRIFIEZ L'USURE DES ROUES DENTÉES. Un mauvais alignement et/ou des roues dentées desserrées ainsi qu'un tension de la chaîne impropre causent l'usure prématurée de la chaîne et des roues. Toutes les roues dentées, sauf le réducteur de vitesse et les roues dentées du pignon, ont été assujettis par une Loctite d'intensité moyenne (adhésif frein-filet d'intensité moyenne), pour prévenir un mouvement graduel. Les vis de calage et la clé sont également insérées avec une Loctite d'intensité moyenne. Si la roue dentée est difficile à enlever, il suffit de la chauffer avec un chalumeau au propane pour le desserrer.

Avertissement: Il ne faut pas surchauffer la roue dentée car le palier pourrait s'endommager. Il est possible d'utiliser une poulie ou un enlève coussinet pour enlever la roue dentée et la clé. Remplacez la nouvelle roue dentée sur l'arbre avec une clé et de la Loctite d'intensité moyenne appliquée sur l'arbre. Alignez la roue dentée avec la roue correspondante, en utilisant une règle de précision placée le long de la face des dents et serrez la vis de calage. La roue dentée d'entraînement du moteur / réducteur **ne** requiert pas de Loctite.



PALIER

LES PALIERS AGITATEURS à la base du groupe sont des roulements à rotule pré lubrifiés, doublement scellés. **Il n'est pas nécessaire** de les lubrifier. Si les paliers font du bruit ou de la chaleur (*trop chauds au toucher*), il faut les remplacer.



REMPACEMENT DES PALIERS AGITATEURS : Pulvérisez la zone avec un liquide pénétrant anticorrosion (WD-40). Enlevez la roue dentée (Voir la section ROUE DENTÉE ci-dessus). Enlevez les deux boulons de la butée de roulement et le boudin extérieur de l'insertion du palier. Desserrez les vis de calage sur le moyau du palier à chaque extrémité de l'arbre agitateur. Puisque toutes les vis de calage sont installées au moyen d'une Loctite d'intensité moyenne, il est possible d'utiliser un chalumeau manuel au propane pour aider à les enlever.

Entretien général (cont.)

Ne surchauffez pas le groupe car cela pourrait causer l'expansion de l'arbre. Avec l'aide d'un maillet en caoutchouc, déplacez l'arbre agitateur d'un pouce dans une direction, en créant un espace entre la trémie et du groupe palier. Un arrache coussinnet peut être utilisé pour enlever le palier. Éliminez toutes les bavures de métal avec le fichier et installez de nouveaux paliers avec le feutre d'étanchéité. Utilisez une Loctite d'intensité moyenne sur les vis de calage avant d'assujettir le palier à l'arbre.

LES PALIERS DU SAS à la base de l'appareil sont des roulements à rotule prélubrifiés, doublement scellés. La lubrification **est** requise à un intervalle de trois mois en temps de fonctionnement normal, ou avant si le distributeur produit un bruit ou devienne *trop chaud au toucher*. Il faut faire une nouvelle lubrification au bouchon graisseur avec une graisse à base de lithium conformément à la consistance NLGI de qualité no. 2. Il faut pomper la graisse lentement jusqu'à ce qu'un léger cordon se forme autour des joints. Ce cordon, en plus d'agir comme indicateur d'une lubrification adéquate, procure une protection additionnelle contre l'entrée de substances étrangères. **Important** : Si un léger cordon **ne** se forme pas, indiquant par cela un échec de lubrification ou si le palier montre des signes d'usure, remplacez-le.

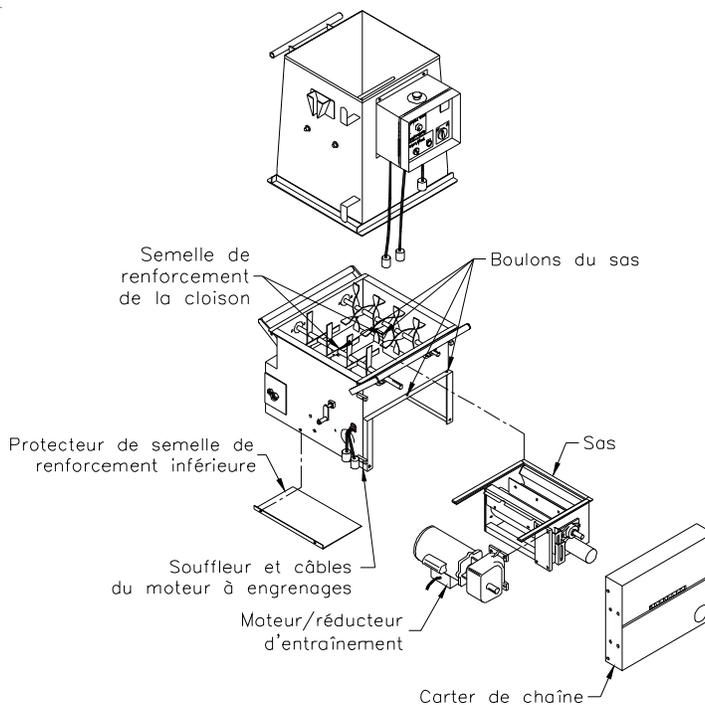
REMPACEMENT DES PALIERS DU SAS : Enlevez deux boulons du palier et suivez les étapes susmentionnées des paliers agitateurs.

MOTEUR/RÉDUCTEUR D'ENTRAÎNEMENT

Si le moteur fonctionne à chaud, ou que le groupe ne fonctionne pas convenablement, veuillez vous référer aux sections des pannes de ce manuel. Le moteur d'entraînement devrait se mettre en marche rapidement et fonctionner en douceur. Sinon, arrêtez le moteur **immédiatement** et contrôlez si la tension est basse, l'alimentation en électricité insuffisante, ou le câblage mal branché. **Ces conditions annulent la garantie du moteur.** Il est possible de détecter des conditions de surcharge telles que la panne du palier, un mauvais alignement de la chaîne et de la roue dentée ou la défaillance de l'engrenage dans le réducteur, en comparant le courant électrique (intensité du courant électrique) avec le courant de la plaque signalétique (intensité du courant électrique) située sur le corps du moteur.

REMPACEMENT DU MOTEUR/RÉDUCTEUR:

(Voir l'illustration K) Débranchez les cordons d'entraînement du réducteur/moteur. Enlevez le garde-chaîne et la chaîne d'entraînement. Enlevez la trémie. Enlevez les deux plaques de finition de la chicane du groupe base à l'intérieur. Retournez le groupe base la tête en bas et enlevez la plaque de protection du bas. Ouvrez la vanne complètement. Prenez note des connexions électriques et décrochez les fils d'entraînement du réducteur/moteur. Desserrez la bride de serrage sur le tube d'entrée sas arrière. Glissez le boyau en dehors du sas. Enlevez quatre boulons de la partie supérieure du sas et glissez l'assemblage d'entraînement en dehors de la base. Desserrez la vis de calage et enlevez la roue dentée du moteur/réducteur. Déboulonnez l'entraînement du moteur/réducteur du sas. Installez le nouveau moteur/réducteur sur le sas. Renversez la procédure pour le montage.



(illustration K)

Entretien général (cont.)

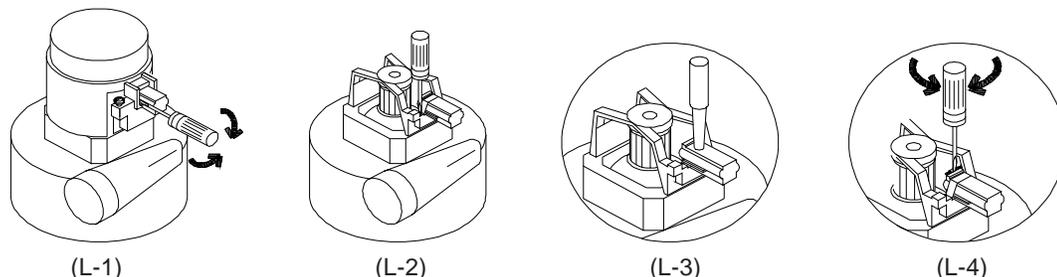
MOTEUR SOUFFLEUR:

Tournez périodiquement la machine sur le côté et aspirez tout le matériel qui s'est accumulé autour du moteur souffleur. Souffler de l'air comprimé pour extraire toute forme de débris restés autour du moteur et de l'orifice d'admission du ventilateur. Ceci allongera d'une manière importante la vie du souffleur. Il est possible d'étendre la durée du filtre du souffleur en enlevant les débris de temps en temps et en y soufflant de l'air comprimé. Il faut remplacer périodiquement le filtre selon l'utilisation. Si le souffleur fait du bruit ou de la chaleur, référez-vous à la section des pannes du manuel.

REPLACEMENT DU BALAI DE CHARBON 8 AMP(4 AMP 230 volt) SOUFFLEUR À DOUBLE ÉTAGE: (Voir illustration L) Commandez des brosses de remplacement de votre fournisseur pour assurer un style de balai propre. Les balais de charbon doivent être remplacés dans le cas de production excessive d'étincelles sur le commutateur. Ceci est rendu évident par un son de grattement intermittent avec perte de tr. par min. du souffleur. Remplacez les balais avant que le balai touche le commutateur. Le souffleur doit être enlevé pour le remplacement des balais. Voir page 18 pour les instructions concernant le déplacement du souffleur.

1. Pour remplacer le balai de lecture, utilisez un tournevis à lame plate pour relâcher délicatement le bâti du verrouillage situé à la base du balai de lecture. (Voir l'illustration L-1)
2. Enlevez le circuit de calage du porte-balais en utilisant un tournevis cruciforme. (Voir l'illustration L-2)
3. **Tapotez légèrement** le porte-balais dans la partie avant/centrale du groupe pour faire tomber la barbule sur la pointe du capuchon de connexion. (Voir l'illustration L-3)
4. Écartez la pointe du capuchon de connexion du bâti du balai de lecture et remplacez le balai. (Voir l'illustration L-4) Si la pointe du capuchon de connexion ne s'enlève pas facilement, répétez l'étape 3. Au cours du réassemblage et de la manutention, il faut éloigner les fils des parties rotatives et de la carcasse du moteur.
5. Pour atteindre un meilleur rendement, il faut asseoir les nouveaux balais sur le commutateur avant d'appliquer la pleine tension. Pour asseoir les brosses, exécutez le régulateur de vitesse variable du souffleur à une vitesse moyenne pendant trente minutes après le changement des balais. Le moteur retourne à son plein rendement après une période de fonctionnement d'environ trente à quarante-cinq minutes additionnelles à pleine tension (COMMANDE DU SOUFFLEUR sur high). L'application de la pleine tension directement après avoir changé les brosses cause des étincelles, la piqûre par corrosion du commutateur, et une réduction de la durée. Les balais peuvent normalement être changés deux fois avant que celui de l'armature et les autres composants ne soient requis.

Remplacement du moteur souffleur 8 Amp(4 Amp 230 volt) à double étage (remplacement des brosses)



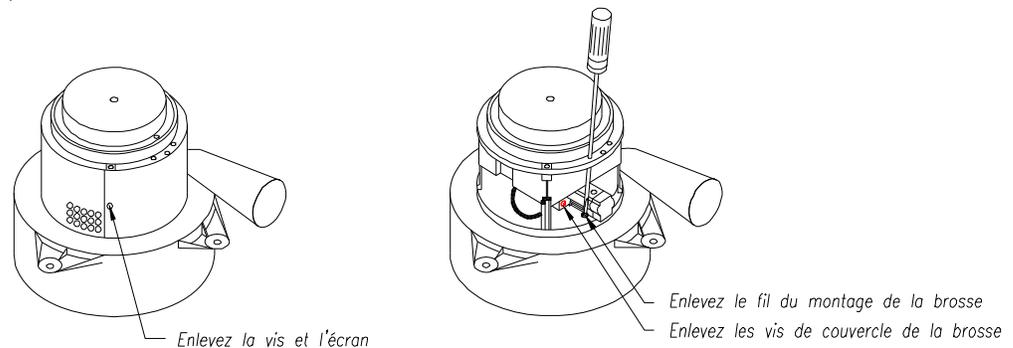
(illustration L)

REPLACEMENT DU BALAI DE CHARBON 12,5 AMP(6 AMP 230 volt) SOUFFLEUR À TRIPLE ÉTAGE : (Voir illustration L) Commandez des brosses de remplacement de votre fournisseur pour assurer un style de balai propre. Les balais de charbon doivent être remplacés dans le cas de production excessive d'étincelles sur le commutateur. Ceci est rendu évident par un son de grattement intermittent avec perte de tr. par min. du souffleur. Remplacez les balais avant que le balai touche le commutateur. Le souffleur doit être enlevé pour le remplacement des balais. Voir les instructions de remplacement du souffleur ci dessous pour enlever le souffleur.

Entretien général (cont.)

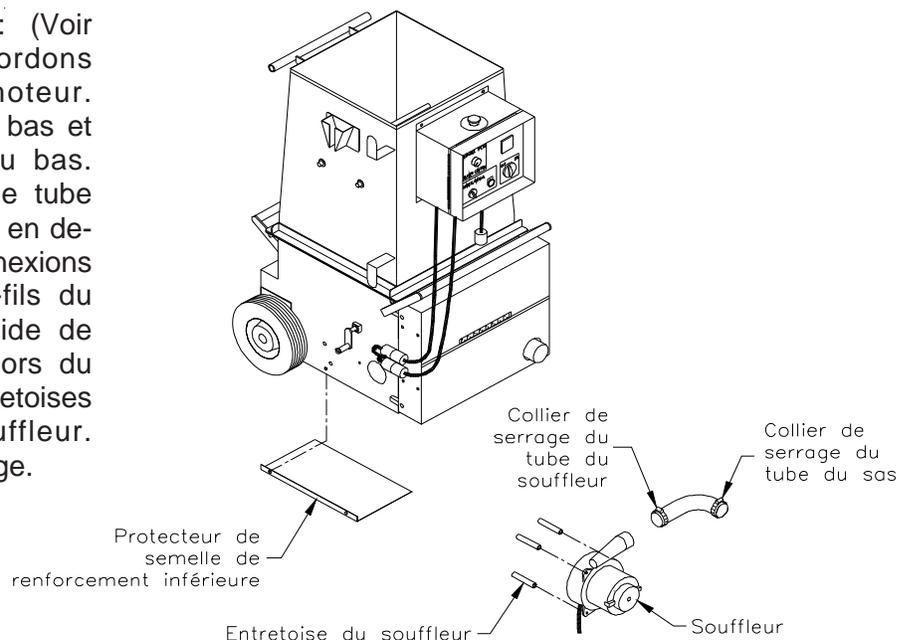
1. Enlevez la vis et le blindage du souffleur. (Voir l'illustration M)
2. Débranchez le fil branché au balai de lecture.
3. Enlevez les vis de protection du balai en insérant le tournevis à travers l'ouverture dans le logement du souffleur et en tournant la vis.
4. Tirez le vieux balai de lecture et installez le nouveau avec le couvercle.
5. Branchez le fil au balai de lecture et remontez le blindage du souffleur. Au cours du réassemblage et de la manutention, il faut éloigner les fils des parties rotatives et de la carcasse du moteur.
6. Pour atteindre un meilleur rendement, il faut asseoir les nouveaux balais sur le commutateur avant d'appliquer la pleine tension. Pour asseoir les brosses, exécutez le régulateur de vitesse variable du souffleur à une vitesse moyenne pendant trente minutes après le changement des balais. Le moteur retourne à son plein rendement après une période de fonctionnement d'environ trente à quarante-cinq minutes additionnelles à pleine tension (COMMANDE DU SOUFFLEUR sur high). L'application de la pleine tension directement après avoir changé les brosses cause des étincelles, la piqûre par corrosion du commutateur, et une réduction de la durée. Les balais peuvent normalement être changés deux fois avant que celui de l'armature et les autres composants ne soient requis.

Remplacement du moteur souffleur 12,5 Amp(6 Amp 230 volt) Moteur souffleur trois étages (Remplacement des balais)



(illustration M)

REMPACEMENT DU SOUFFLEUR : (Voir l'illustration N) Débranchez les cordons d'entraînement du réducteur/moteur. Retournez le groupe base la tête en bas et enlevez la plaque de protection du bas. Desserrez la bride de serrage sur le tube d'entrée sas arrière. Glissez le boyau en dehors du sas. Prenez note des connexions électriques et débranchez les serre-fils du réducteur/moteur. Desserrez la bride de serrage et glissez le boyau en dehors du souffleur. Enlevez trois boulons et entretoises de la machine et enlevez le souffleur. Renversez la procédure pour le montage.



(illustration N)

SYSTÈMES ÉLECTRIQUES.

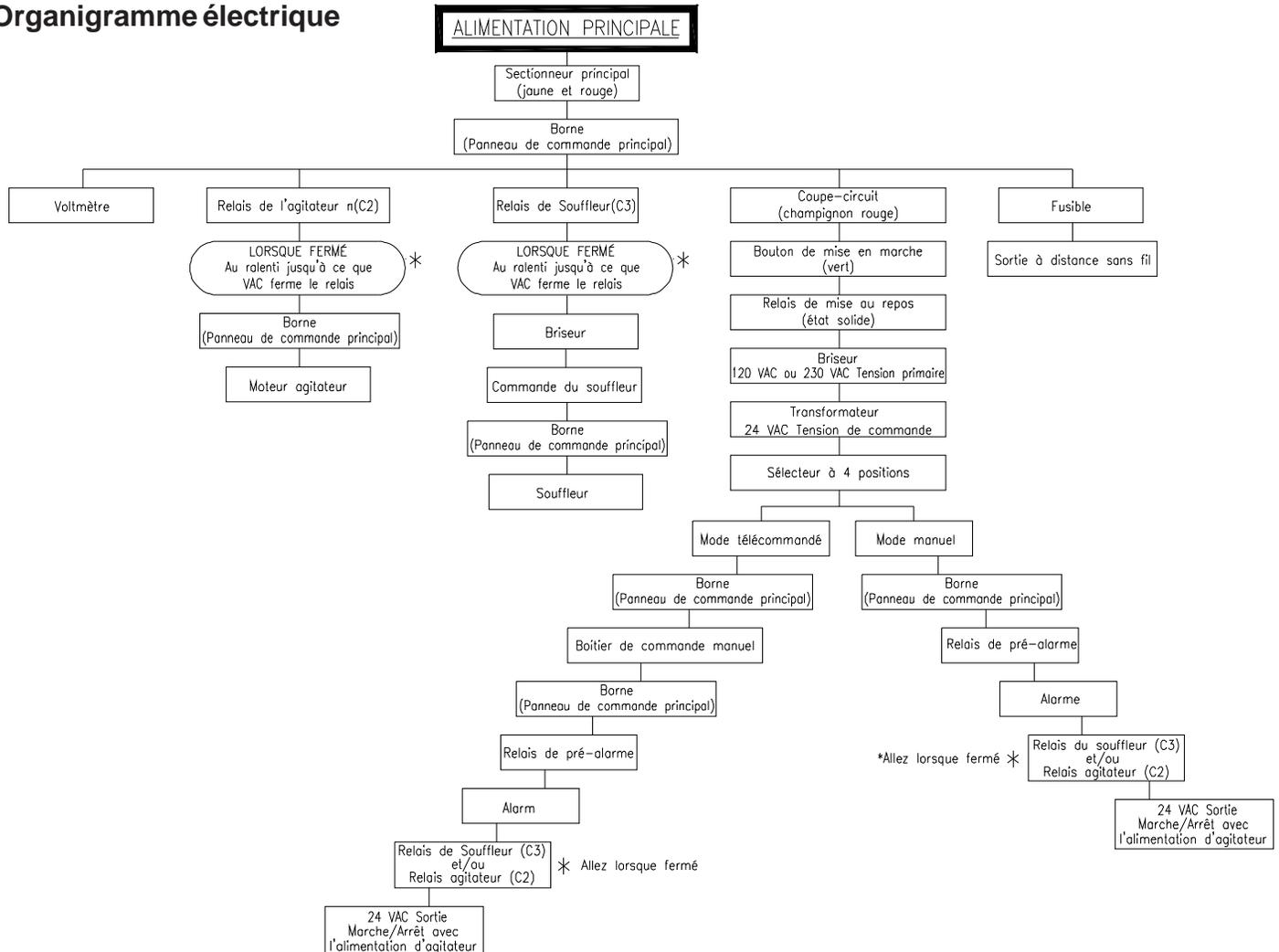
Fonctionnement général: (Voir l'illustration O pour la séquence et l'illustration F et P sur l'emplacement des composants). Ce groupe est alimenté par **une** source d'entrée branchée à la base du panneau principal. En tournant le commutateur de débranchement principal (commutateur situé sur le devant du panneau de commande principal) en position marche "ON", l'alimentation est distribuée aux plaques à bornes du panneau de commande principal, voltmètre, coupe-circuit, et aux bornes des relais de l'agitateur (C2) et du souffleur (C3). (Voir l'illustration F)

En relâchant (fermant) le coupe-circuit (bouton en champignon) et en appuyant sur le bouton de mise en marche *vert*, l'alimentation est fournie aux relais de perte de niveau et au transformateur. Le transformateur fournit 24 VAC au commutateur de sélection à 4 positions situé sur le devant de la boîte du panneau principal.

Lorsque le commutateur de sélection à 4 positions est réglé en mode MANUEL ou en mode À DISTANCE avec l'interrupteur à bout de fil manuel télécommandé fermé, 24 VAC est fourni au relai de PRÉ-ALARME, sonnante l'alarme à un temps pré-réglé. Après l'arrêt de l'alarme, 24 VAC alimente le souffleur (C3) et/ou les relais (C2) de l'agitateur.

Si l'alimentation est interrompue dans ce système en débranchant soit le(s) cordon(s) d'entrée principal, en fermant le commutateur de débranchement principal (OFF), soit en appuyant sur le coupe-circuit, il faut **appuyer** sur le bouton de mise en marche *vert* pour réactiver le système **après** que la distribution de l'alimentation dans le système a été rétabli. (Voir l'illustration P pour plus de détails).

Organigramme électrique



(illustration O)

Système électrique (cont.)

Description du diagramme électrique pour la page 19:

Des étiquettes ont été placées à la fin de chaque fil dans le système électrique pour identifier les fils spécifiques. Ce code d'identification est comme suit :

- La première lettre - identifie la classification du composant
- Le second numéro - indique le composant spécifique
- le nombre/lettre décimal - identifie la borne sur le composant

La lettre à côté du code d'identification indique le **code de couleur**.

Les secondes séries de numéros et de lettres **après le trait d'union** qui identifie la connexion à l'extrémité opposée du fil sont comme suit :

- La première lettre - identifie la classification du composant
- Le second numéro - indique le composant spécifique
- le nombre/lettre décimal - identifie la borne sur le composant

Exemple: C1.8-4SBL.1

Le fil est branché entre le relais 1, la borne 8 et le commutateur de sélection à 4 positions en bas à gauche, borne 1.

LÉGENDES POUR LE DIAGRAMME ÉLECTRIQUE

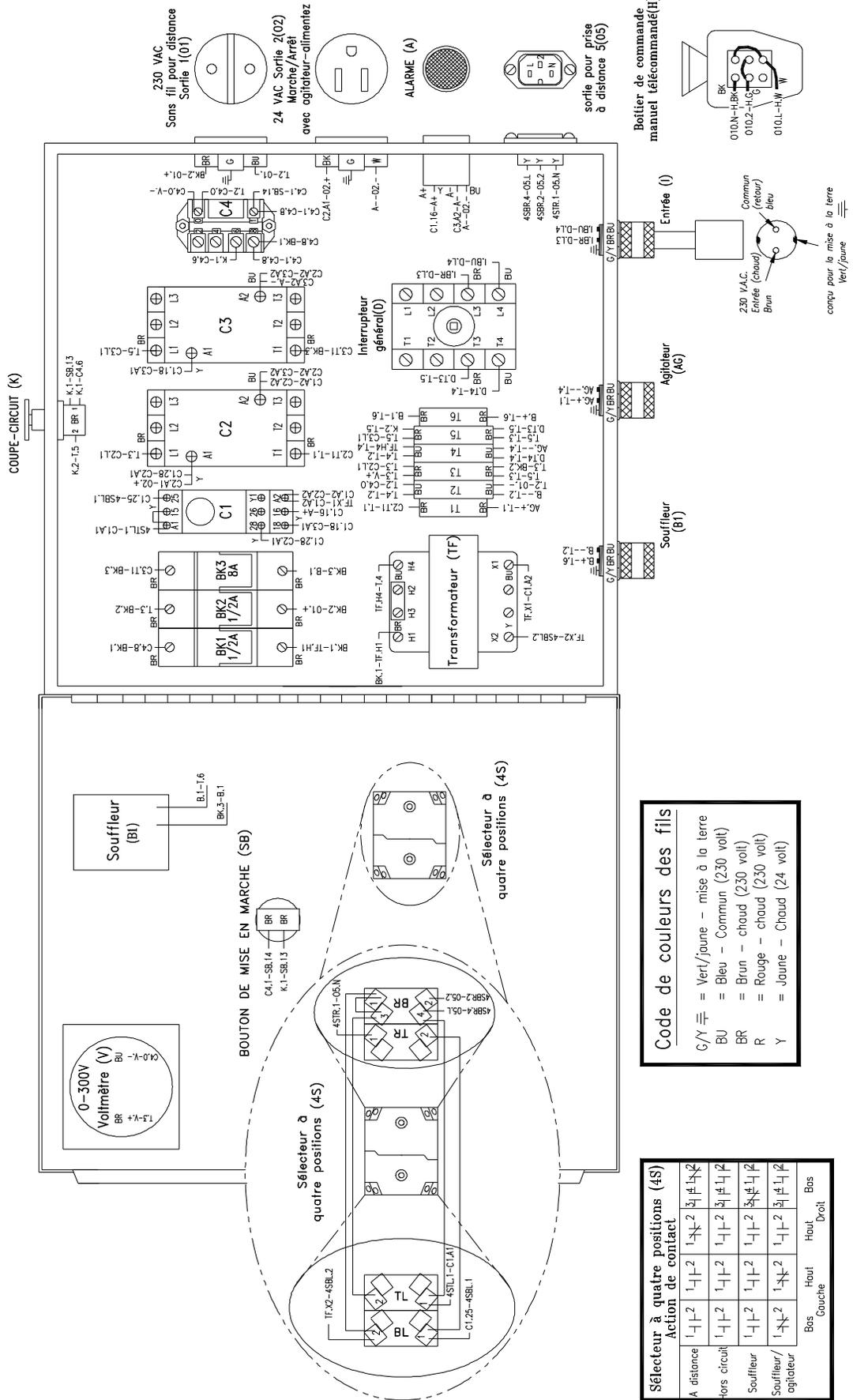
Abréviations des composants électriques

- TF = Transformateur
- C = Relais (C1,C2,C3,etc.)
- D = Débranchez l'interrupteur (L= Débranchez la ligne d'entrée / T= Débranchez la borne de sortie)
- BK = Relais (BK.1,BK.2,BK.3,etc.)
- T = Plaque de bornes pour panneau de commande principal
- I = Cordon d'entrée
- RI = Corde d'entrée droite (pour le souffleur)
- LI = Cordon d'entrée gauche (pour l'agitateur)
- O = Sortie (O1,O2,O3,O4,etc.)
- V = Voltmeter
- H = Interrupteur à bout de fil
- A = Alarme
- K = Coupe-circuit
- B = Souffleur (B1,B2, etc.)
- 4S = Commutateur de sélection à quatre positions
- SB = Bouton de mise en marche
- 4SBL = Commutateur de sélection à quatre positions en bas à gauche
- 4STL = Commutateur de sélection à quatre positions en haut à gauche
- 4STR = Commutateur de sélection à quatre positions en haut à droite
- 4SBR = Commutateur de sélection à quatre positions en bas à gauche
- CAP = Fils de rechange

DIAGRAMME ÉLECTRIQUE

Périodiquement, débranchez la machine de la source d'énergie et surveillez toutes les connexions électriques et les composants pour les fils brisés ou desserrés.

MODÈLE NO. 450A
230 V.A.C. — 50 Hz (entrée unique)



Code de couleurs des fils

G/Y = Vert/jaune - mise à la terre
 BU = Bleu - Commun (230 volt)
 BR = Brun - chaud (230 volt)
 R = Rouge - chaud (230 volt)
 Y = Jaune - Chaud (24 volt)

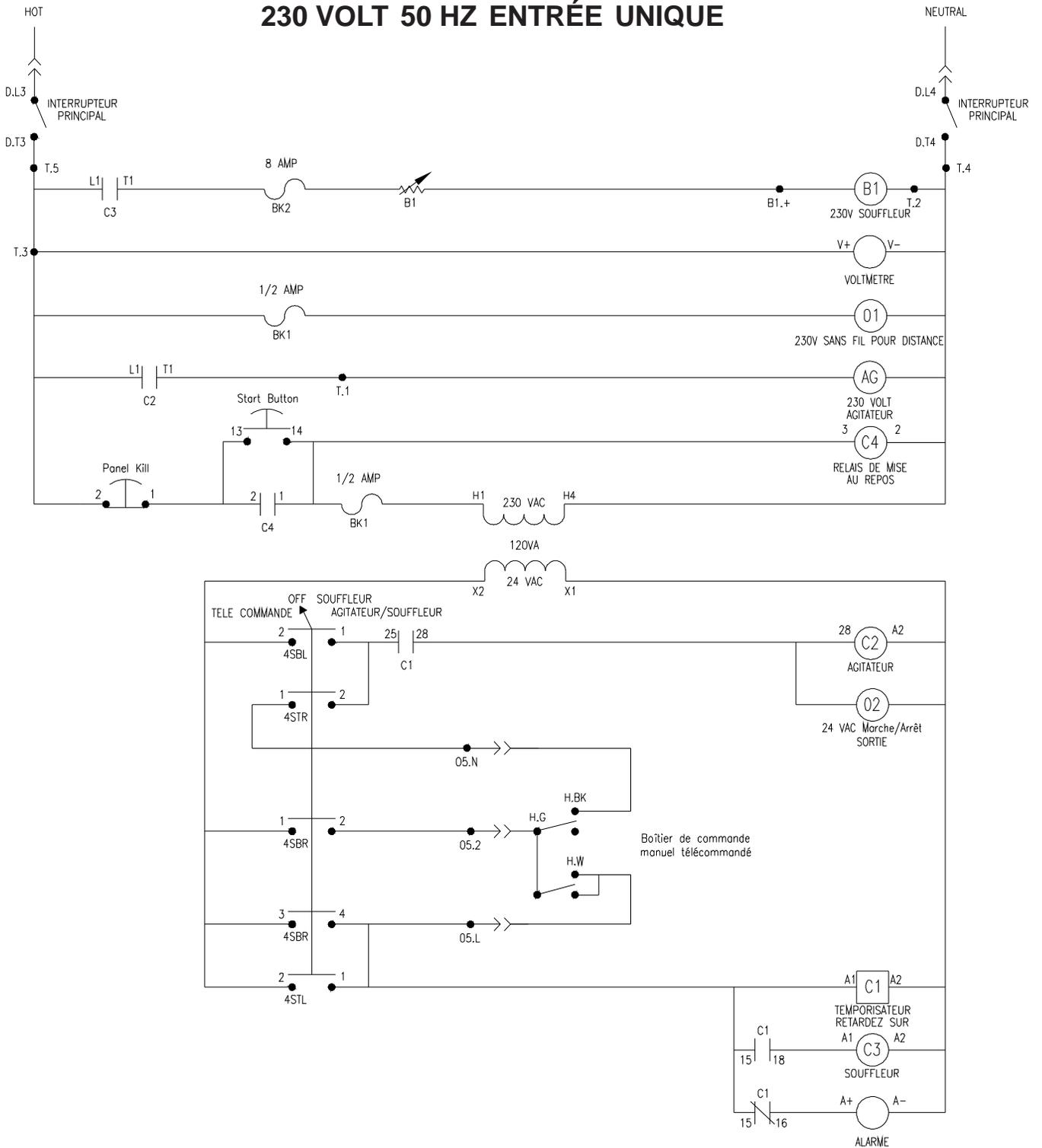
Sélecteur à quatre positions (4S)

Action de contact	Bas		Haut		Bos
	Gauche	Droit	Gauche	Droit	
A distance	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2
Hors circuit	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2
Souffleur	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2
Souffleur/agitateur	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2

(illustration P)

SCHÉMAS À CONTACT

**MODÈLE N° 450A
230 VOLT 50 HZ ENTRÉE UNIQUE**



PANNES

GARANTIE



Cet appareil est appuyé par une garantie contre les défauts du fabricant. Si l'appareil a besoin d'entretien pendant cette période de temps, communiquer immédiatement avec votre fournisseur. **N'essayez pas** d'en faire la réparation, car cela annule la garantie.

IMPORTANT



À tout signe de panne avec votre machine, arrêtez immédiatement, débranchez l'alimentation et appelez votre fournisseur. Référez-vous à la section sur *l'entretien général* de ce manuel pour d'ultérieurs détails. Débranchez toujours l'alimentation électrique avant de l'inspecter ou de la réparer.

Pannes mécaniques

Problèmes

Mesure corrective

1) Fort son de cliquetis.

A. Enlevez la trémie et contrôlez s'il y a des objets étrangers dans les agitateurs de la machine ou le sas et enlevez-les.

B. Contrôlez et retendez les chaînes.

2) Mauvaise sortie ou un débit inégal à travers le boyau.

A. **Augmentez** graduellement le réglage du souffleur et/ou **fermez** la vanne jusqu'à ce que la condition s'améliore.

B. Vérifiez le boyau. Enlevez le boyau de la sortie du sas et vérifiez le matériel qui bloque. Nettoyez-le en le brassant. Raccordez le boyau au sas, tournez le souffleur à "high" (pas d'agitateur/alimentation) pendant un moment et essayez de libérer le blocage.

C. Vérifiez si le boyau d'isolation et les boyaux du souffleur sur la machine sont endommagés. Vérifiez les connexions. Serrez les brides du boyau pour éliminer les pertes d'air.

D. Vérifiez si les dents de l'agitateur sont mal alignées.

E. Essayez une autre source d'électricité. Utilisez un fil d'une bonne dimension pour la puissance d'entrée afin de corriger la condition de basse tension.

F. Enlever la trémie, inspectez si les joints d'étanchéité et les plaques sont endommagés ou usés. Référez-vous à la page 14 de *l'Entretien général* et suivez les instructions pour remplacer les joints.

3) Trop de poussière sur le souffleur ouvert.

A. **Réduisez** l'air dans le système en diminuant le réglage du souffleur et l'**ouverture** de la vanne.

Panne électrique

IMPORTANT



Lorsque l'électricité est interrompue vers le groupe (c. à d. ne comportant pas de fiche, interrupteur principal débranché, coupe-circuit enfoncé), l'électricité doit être retournée en corrigeant la condition d'interruption et en appuyant sur le bouton de démarrage *vert*.

Problèmes

1) Voltmètre ne montrant aucune tension **ou** une tension basse.

2) La mise au repos du relais **ne** s'enclenche pas.

3) La mise en repos du relais ne s'enclenche pas.

4) La machine ne fonctionne pas avec le fil manuel pendant que le commutateur de sélection à 4 positions est en MODE télécommandé.

5) Le moteur du souffleur ne fonctionne pas mais le moteur d'entraînement fonctionne.

Mesure corrective

A. Tournez l'interrupteur général 'rouge' en position MARCHE (ON).

B. Contrôlez le cordon d'entrée pour une bonne correction à la source d'électricité.

C. Vérifiez la source d'électricité pour la bonne tension.

D. Enlevez le couvercle du panneau de commande principal et vérifiez la tension avec l'appareil d'essai multiple aux bornes du voltmètre. Remplacez le voltmètre défectueux.

A. Vérifiez le voltmètre. S'il n'est pas sous tension, référez-vous au no. 1 ci-dessus.

B. Vérifiez l'alimentation sur le cordon de sortie.

C. Étiquette d'indicateur de contrôle sur le dessus du relais de renvoi. Si l'étiquette est dehors, le relais n'est pas engagé. Si l'étiquette est dedans, le relais est engagé. (Si l'étiquette est "in", référez-vous à #3.)

A. Vérifiez le briseur du transformateur (briseur no. 1) avec le test de continuité.

B. Vérifiez la sortie secondaire du transformateur (24 volt). Remplacez si nécessaire.

A. Vérifiez si les conditions de mise en marche sont convenable, telles que mentionnées dans cette section. (voir page 2)

B. Assurez-vous que le cordon télécommandé soit proprement branché au panneau de commande principal.

C. Vérifiez si le cordon de commande à distance télécommandé et l'interrupteur à bout de fil manuel télécommandé sont endommagés ou si leurs connexions sont desserrées.

D. Si ni le mode télécommandé, ni le mode manuel ne fonctionnent, vérifiez le briseur du transformateur (briseur no. 1) avec le testeur de continuité.

A. Vérifiez l'opération en mode télécommandé et en mode manuel avec le commutateur de sélection à 4 positions et l'interrupteur à bout de fil à distance.

B. Vérifier si la commande du souffleur est en position de marche ("ON").

Panne du système électrique (cont.)

- C. Vérifiez si la prise du cordon du souffleur est desserrée à la ligne d'entrée du panneau de commande principal.
 - D. Vérifiez le moteur du souffleur. Les souffleurs débranchés manuellement et branchés directement dans une source d'alimentation séparée (c.-à-d. une rallonge électrique). Débranchez l'alimentation électrique et inspectez visuellement le système pour les connexions ou les fils lâches brisés ou défectueux à l'intérieur de la boîte du souffleur.
 - E. Vérifiez le(s) briseur(s) du souffleur dans le panneau de commande principal avec un contrôleur de continuité.
 - F. Vérifiez les commandes du souffleur. Débranchez les fils de la commande du souffleur sur le panneau de contrôle principal et rebranchez les deux fils de sortie d'alimentation traversant la commande du souffleur. (Le souffleur fonctionne ainsi à pleine vitesse seulement).
 - G. Inspectez visuellement et/ou remplacez le relais du souffleur (C3) à l'intérieur du panneau de commande principal.
- 6) Le moteur du souffleur ne fonctionne pas en mode manuel. (Commutateur de sélection à 4 positions)
- 7) Le moteur du souffleur tourne à chaud.
- 8) Excessive formation d'étincelles sur le moteur du souffleur.
- A. Vérifiez les connexions du câblage sur les contacts des commutateurs de sélection. (Situé en arrière de la porte du panneau de commande principal).
 - A. Nettoyez ou remplacez le filtre. Vérifiez si à l'intérieur de la machine il y a des débris/isolation autour du souffleur. Soufflez de l'air dans le moteur du souffleur et entourez la zone avec de l'air comprimés.
 - B. Vérifiez si des matériaux n'obstruent pas le boyau. Les souffleurs fonctionnent plus à chaud qu'en cas normal s'il y a une obstruction de matériaux dans la sortie du boyau.
 - C. Vérifiez si le moteur du souffleur fonctionne convenablement. (c.-à-d. les paliers, le cadre mobile ou les balais usés).
 - A. Nettoyez la zone du balai de lecture avec de l'air comprimé pour enlever l'accumulation de la poussière et des débris.
 - B. Vérifiez si le moteur du souffleur fonctionne convenablement. (c.-à-d. les paliers, le cadre mobile ou les balais usés).
 - C. Remplacez le balai de lecture. (Voir la page 17 et la page 18 de *l'Entretien général.*)

Panne du système électrique (cont.)

- 9) Le moteur/réducteur d'entraînement ne fonctionne pas, mais le moteur du souffleur fonctionne.
- A. La réinitialisation manuel sur le moteur est enclenchée. Débranchez l'alimentation électrique vers la machine. Attendez jusqu'à ce que le moteur se refroidisse, (environ 15 minutes) et appuyez sur le bouton de la machine pour réinitialiser.
 - B. Vérifiez si la prise du cordon est desserrée à la ligne d'entrée du panneau de commande principal. S'il y a une connexion desserrée, débranchez le moteur de l'arrière de la boîte de jonction et branchez directement dans une source d'alimentation séparée (par ex. une rallonge). Il faudra enlever ou changer la prise du moteur et la brancher directement à l'alimentation électrique. (vérifiez si la tension pour qu'elle soit à 230 volt).
 - C. Inspectez visuellement et/ou remplacez le relais de l'agitateur (C2) à l'intérieur du panneau de commande principal.
- 10) Mauvais fonctionnement ou chaleur de l'entraînement du réducteur/moteur.
- A. Débranchez l'alimentation. Vérifiez s'il y a des débris dans les agitateurs et le sas.
 - B. Basse tension. Essayez une autre source d'électricité. Utilisez la dimension du fil pour les cordons d'entrée d'alimentation.
 - C. Vérifiez les paliers, roues dentelées et chaîne sont pliés, en panne ou si le système d'entraînement est mal aligné.
 - D. Enlevez la chaîne d'entraînement verticale du sas et des agitateurs supérieurs. Mettez en fonction le moteur/réducteur d'entraînement du montage sas. Vérifiez l'intensité du courant électrique.
 - E. Assurez-vous que la tension, cycle (hertz), phase (1 ou 3), et la direction de rotation soit corrects.
 - F. Remplacez le moteur et/ou le réducteur.
- 11) L'agitateur ou le distributeur à tambour alvéolé ne fonctionne pas.
- A. Vérifiez les roues dentées pour la clé manquante. Remplacez avec la clé de 1/4" (0,63 cm.).
 - B. Chaîne brisée ou en dehors de la roue dentée. Réparez ou remplacez.
 - C. Vérifiez la boîte de vitesse pour la clé cisailée entre le moteur et le réducteur.
- 12) La pré-alarme sonne trop longtemps ou continue sans l'activation de la machine.
- A. Le relais de la pré-alarme C1 (relais avec réglage de la commande) doit être tourné dans le sens contraire des aiguilles d'une horloge vers la gauche. Ceci réduit le temps de durée de l'alarme.
 - B. Remplacez le module-relais.

LISTE DES PIÈCES.

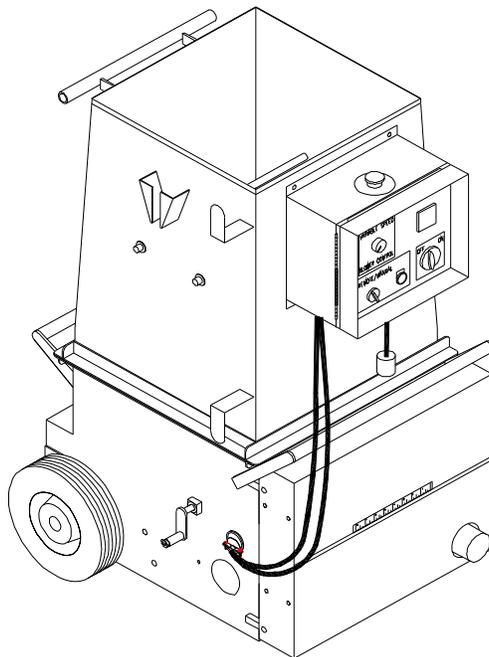
Le fabricant recommande que toutes les réparations soient faites à son propre centre de service de l'usine. La réparation de la machine faite par le fabricant est garantie pour 90 jours sur les pièces de réparation et l'exécution.

Si vous choisissez de faire vos réparations ailleurs, nous offrons des pièces de remplacement qui ont été soigneusement inspectées afin d'assurer qu'elles répondent aux spécifications de la pièce originale. Lors du remplacement de la pièce défectueuse, il faut démonter et remonter le groupe avec soin pour en assurer l'ajustement et l'alignement. Aucune considération de garantie ne s'étend aux pièces qui semblent être malmenées. Il faut mettre en fonction tous les groupes pendant quelques minutes sans matériau pour en assurer le bon alignement. Il faut s'adresser à l'usine toutes les questions concernant les pièces.

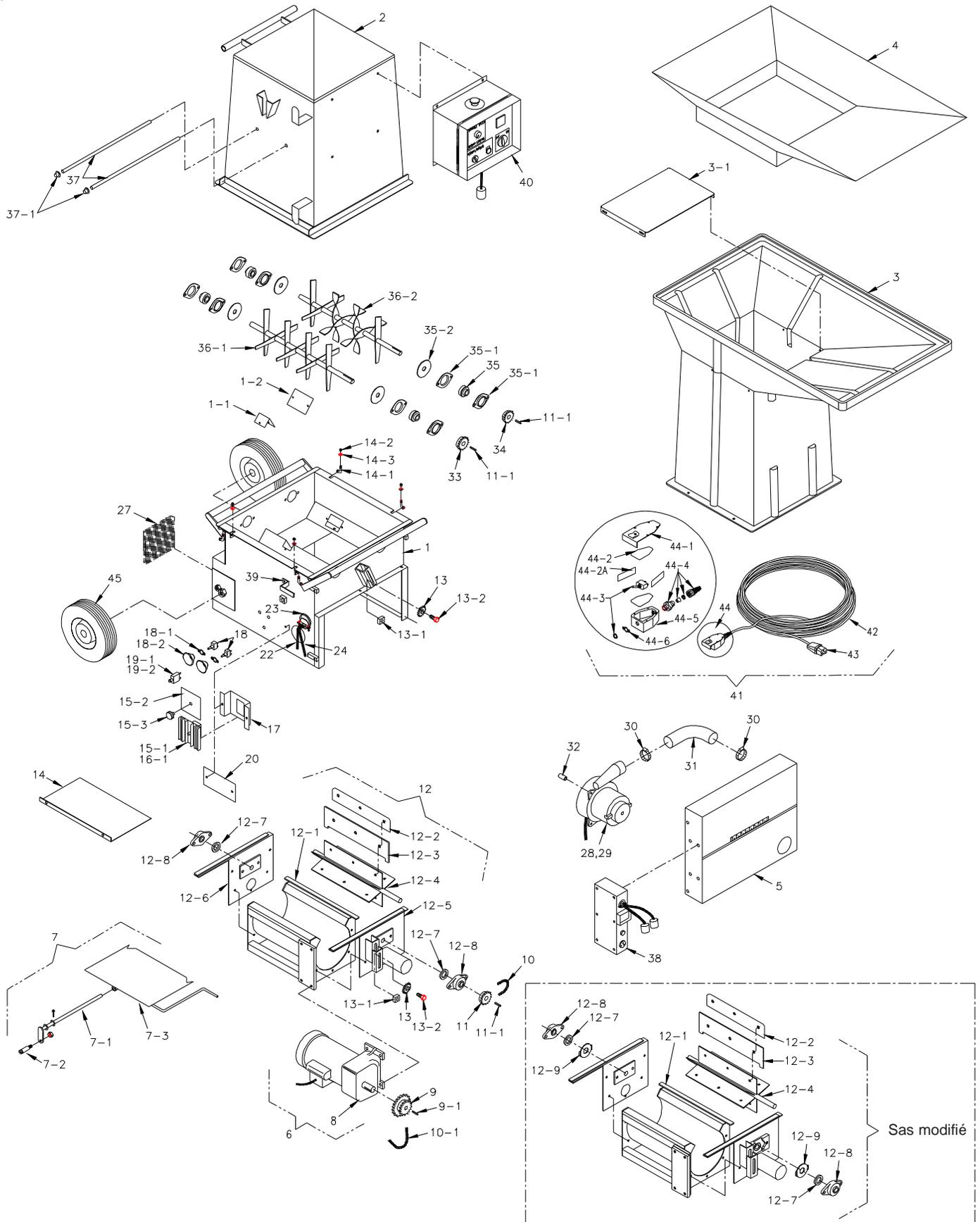
IMPORTANT : Lorsque vous commandez des pièces de rechanges, il est nécessaire de fournir certaines informations sur votre machine spécifiques :

- Numéro du modèle de la machine (par exemple le Modèle no. 450A) • Numéro de série
- Date d'achat
- Tension du groupe (entrée principale) : 120V ou 230V (à l'étranger) - entrée unique ou double
- Cycle : 50 ou 60 Hz. Les modèles nord-américains et des États-Unis sont de 60 Hz.
(**La plupart** des groupes pour l'étranger sont de 50 hz. Vérifiez la facture pour le bon cycle).
- Souffleur: grand de 3 étages 12.5 amp (6 amp pour l'étranger)
ou petit de 2 étages 8 amp (4 amp pour l'étranger)

Si vous n'avez pas cette information, communiquez avec le fournisseur avec le numéro de série de la machine. Ces informations sur les pièces mécaniques ainsi que sur les composants électriques sont nécessaires. (Les informations susmentionnées sont nécessaires à cause des réglages mécaniques qui compensent pour les exigences en matière d'électricité.



MODÈLE NO. 450a — LISTE DES PIÈCES



MODÈLE NO. 450a — LISTE DES PIÈCES

Article no.	Pièce no.	De la pièce
1	4501-A-R1	Base
1-1	4547	Plaque, Déflecteur "V" base 450A
1-2	4548	Plaque, couvercle droit, 450A
2	4502-A	Trémie f/150, 250A, 450A
3	4502-P	Trémie avec/Plateau de chargement f/150, 250A, 450A
3-1	4502-B-7	Plaque amovible Plateau de chargement
4	2551	Plateau de chargement avec équipement f/150, 250A, 450A
5	4503	Garde-chaîne, chaîne
6	42517-1B-B	Motage du moteur et des cordons, 1/2hp, T.E.F.C., 120V, 60 hz
6	42517-4A	Motage du moteur et des cordons, 1/2hp, T.E.F.C., 230V, 50 hz
7	4508-R1-A	Montage des vannes
7-1	4256-A	Bielle motrice avec support de la poignée
7-2	4507	Support, bielle motrice
7-3	4508-R1	Vanne
8	42517-3	Moteur, 1/2hp, 230V, 50hz
9	1024	Roue dentée 15T x 24T x 3/4"
9-1	1556	Clé 3/16" x 3/16" x 1 1/4"
10	590	Chaîne no. 40 X 25"/63 cm (États-Unis)
10	42524	Chaîne no. 40 X 26"/63 cm (pour l'étranger)
10-1	150517	Chaîne no. 40 X 47"/63 cm (États-Unis)
10-1	VH550-2	Chaîne no. 40 X 45"/63 cm (pour l'étranger)
- -	199	Lien, connecteur (non montré) (2)
11	4511	Roues dentées, 15T x 3/4"/1,9 cm. (sas)
11-1	448	Clé 3/16" x 7/8" (3)
12	4512-R1	Montage sas
12-1	4512-1-R1	Chambre, sas, 8" x 14" (20 cm, x 35 cm.)
12-2	4512-2	Plaque, partie supérieure, sas, 14"/35 cm. (6)
12-3	4512-3	Joint, sas, 2-Pli 14"/35 cm. (6)
12-4	42527	Roteur, sas
12-5	450A/OP.EP	Plaque, Fin, Sortie, Sas.
12-6	450A/OP.EP	Plaque, Fin, Sortie, Sas.
12-7	426-7	Joint, feutre, sas, alésage 3/4" - 1,9 cm.(2)
12-8	426-6	Palier, 2 - bride de boulon, 3/4" - 1,9 cm.(2)

Sas modifié

12-1	4512-1E	Chambre, sas, 8" x 14" (20 cm, x 35 cm.)
12-2	4512-2E	Plaque, partie supérieure, sas, 14"/35 cm. (6)
12-3	4512-3M	Joint, sas, Rhinohyde 4"/35 cm. (6)
12-4	4512-4E	Roteur, sas
12-7	426-7	Joint, feutre, sas, alésage 3/4" - 1,9 cm.(2)
12-8	426-6E	Palier, 2 - bride de boulon, 3/4" - 1,9 cm.(2) (2)
12-9	4512-7	Rondelle, compression
12-10	RM-OTH100-MI	Boudin, sas (non montré)
13	432	Roue dentée, pignon, no 40, 17T x 5/8" (2)
13-1	40052	Écrou carré de 1" x 1" (2,5 x 2,5 cms.) (2)
13-2	FSB120	Boulon à épaulement SB 5/8" x 3/4"

MODÈLE NO. 450a — LISTE DES PIÈCES

Article no.	Pièce no.	De la pièce
14	4514	Garde, plaque inférieure
14-1	2530-1	Pêne demi-tour (4)
14-2	FN014	Contre-écrou de 5/16" (4)
14-3	FW007	Rondelle plate de 5/16" (4)
15-1	419-A	Commande du souffleur, 120V, 60hz (groupes avec ELU seulement)
15-2	420-1	Couvercle, commande du souffleur, (groupes avec/sans ELU)
15-3	420-2	Couvercle, commande du souffleur, (groupes avec ELU seulement)
16-1	419-B	Commande du souffleur, 230V, 50hz (groupes avec ELU seulement)
17	421	Console, commande du souffleur, (groupes avec ELU seulement)
18	1536-3	Commutateur Bouton (SPST) (groupes avec ELU seulement) (2)
18-1	1536-8	Plaque Arrêt/Marche (2)
18-2	1536-6	Garde, Commutateur (Cône) (2)
19-1	433-D	Réinitialisation manuelle, 10 Amp, 120V, 60hz
19-2	433-B	Réinitialisation manuelle, 5 Amp, 230V, 50hz
20	40051	Plaque couverture commande souffleur (groupes avec ELU seulement)
22	12-3 SJ	Cordon, moteur, entrée no. 12-3 (SJ) x 75"(États-Unis)
22	12-3-SJ-M	Cordon, moteur, entrée no. 12-3 (SJ-M) x 75" (à l'étranger)
23	121	Cordon, pince 3/4" (1,9 cm.)
24	14-3 SJ	Cordon, souffleur no. 14-3 (SJ) x 62"(États-Unis)
24	14-3-SJ-M	Cordon, souffleur no. 14-3 (SJ-M) x 62" (à l'étranger)
27	42562	Filtre, 6 1/4" x 6 1/4"
28	408-E	Moteur souffleur, 12,5 amp, 3 étages, 120V, 50/60hz
29	408-F	Moteur souffleur, 5,5 amp, 3 étages, 230V, 50/60hz
30	337	Collier, boyau, 2"/5cm (2)
31	4549	Boyau, 10" (25cm)
32	409-D	Entretoise, Souffleur, 2 1/2" f/souffleur 3 étage (3)
33	428	Roue dentée, 18T x 3/4", f/agitateur
34	4511	Roue dentée, 15T x 3/4", f/agitateur (États-Unis)
34	4511-A	Roue dentée, 12T x 3/4", f/agitateur (à l'étranger)
35	107-1	Palier, 3/4" Insert seulement (4)
35-1	1507	Bâti, bride, 2 boulons 3/4" (1,9 cm.) (Estampé) (8)
35-2	1506	Rondelle de feutre, 3/4" (1,9cm) Alésage (4)
36-1	4541-A	Agitateur, gauche)
36-2	4541-B	Agitateur, droit (au-dessus du sas)
37	1510	Barre de trémie (2)
37-1	FN009	Écrou-capuchon 1/2" (3,8cm) (4)

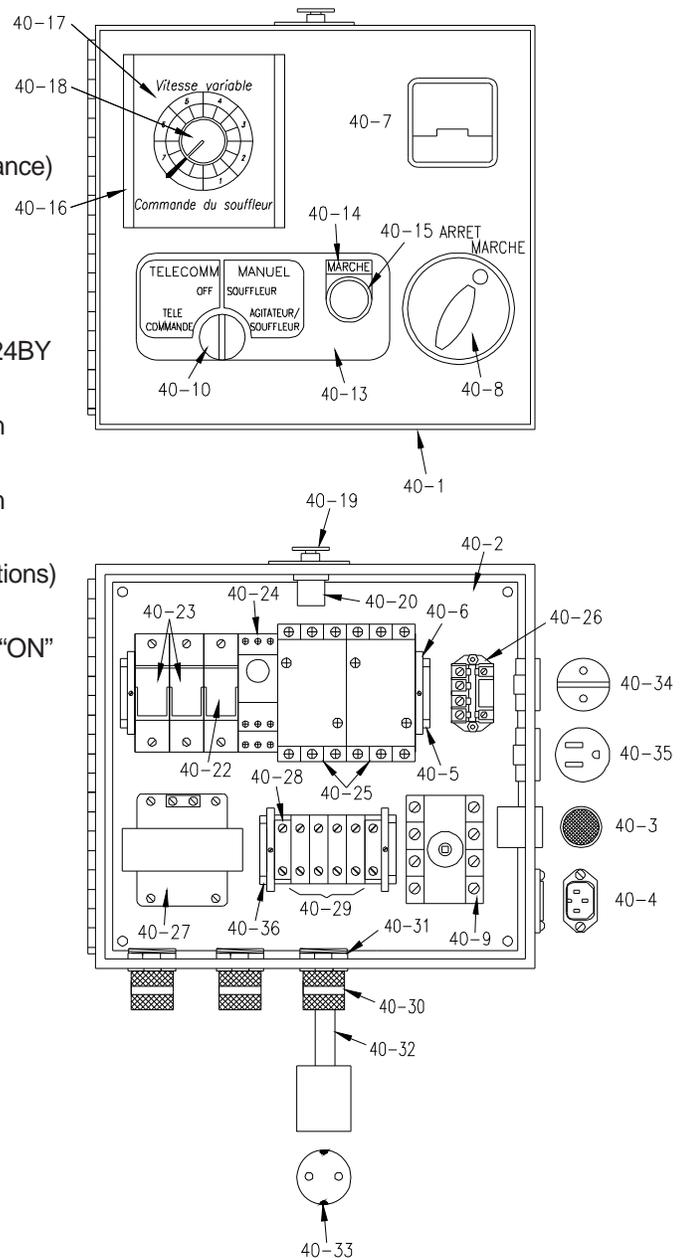
MODÈLE NO. 450A — LISTE DES PIÈCES

Article no.	Pièce no.	De la pièce
		OPTIONS
38	392-A	Groupe commande télécommandé standard (120V/60hz D.I.) (Remarque: Cordon de commande télécommandé non compris)
39	2531	Console, Corde élastique
40	ELU11-4546	Mise à jour des produits électriques (230V/50hz) (entrée unique, souffleur 3 étages) (Voir le sous-ensemble à la page 32) (Remarque: Cordon de commande télécommandé non compris)
41	395A-B	Cordon, caractérisée par une commande à distance, 100' Style B (groupes avec commande à distance standard seulement)
41	ELU95-395A-D	Cordon, caractérisée par une commande à distance, 100' Style D (après 7-1-96 groupes avec ELU seulement)
42	1541	Cordon no. 18-3 (SJ) x 100 pi. (30 m.)
43	126-B	Fiche, NEMA no 6-15P Style B
43	543-M-8	Cordon, no. 509-1215 Style D (après 7-1-96 groupes avec ELU seulement)
44	1536	Interrupteur à bout de fil, complété de commande à distance f/Style B
44	1536-A	Interrupteur à bout de fil, complété de commande à distance f/Style D
44-1	1536-1-A	Couvercle, commutateur avec agrafe et garde f/interrupteur à bout de fil
44-2	1536-2	Isolant (2)
44-2A	1536-2A	Bande isolante (2)
44-3	109066-9	Commutateur, bouton/DPDT (après 7-1-96 avec ELU seulement)
44-3	1536-3	Commutateur, bouton/SPST (unités sans ELU seulement)
44-4	1536-4	Cordon de retenue, 3/8" (1,9cm)
44-5	1536-5	Bâti, commutateur
44-6	1536-8	Plaque ON/Off, (groupes sans ELU seulement)
45	4520-1	Roue, 10"/22 cm. (2)

MODÈLE NO. 450A — LISTE DES PIÈCES ÉLECTRIQUES

230 V.A.C. 50 Hz.

Article no.	Pièce no.	De la pièce
40-1	1557-R2	Boîte électrique 11" x 13" x 7"
40-2	1565-R1	Plaque, support pour boîte électrique
40-3	543-M-38	Alarme pour système pré-alarme, 24V
40-4	543-M-2	Réceptacle, Fiche RC no 509-1050 (à distance)
40-5	ELU07-C	Rail DIN 1 3/8", 8 1/2"
40-6	151080-49	Collier f/ 1 3/8" Rail DIN (4)
40-7	1531-B	Voltmètre, 0-300V
40-8	54-M-33-OS	Montage poignée opérateur
40-9	543-M-33-D	Commutateur, Débranchement 40A #XA324BY
40-10	543-M-22	(Commutateur de sélection à 4 positions)
40-11	543-M-15	Bloc de contact, commutateur de sélection (blanc) no KA-1 (non montré)
40-12	543-M-16	Bloc de contact, commutateur de sélection (blanc) no KA-3 (non montré)
40-13	KMC-068	Décalsque (Télécommandé/Manuel - 4 positions)
40-14	543-M-60	Plaque de légende initiale
40-15	543-M-59	Commutateur, bouton poussoir en marche "ON"
40-16	419-B	Commande du souffleur (230V, 50Hz.) (2)
40-17	420-1	Couvercle, Commande du souffleur (2)
40-18	420-2	Poignée, Commande du souffleur (2)
40-19	508-2	Coupe-circuit
40-20	8075-1	Contracteur, coupe-circuit
40-22	BRKR-8	Briseur, 8 AMP
40-23	BRKR-.5	Briseur, 1/2AMP (2)
40-24	ELU06-6	Chronomètre, 24 VAC
40-25	ELU11-5	Relais, 24 VAC (2)
40-26	ELU10-12	Relais, 240V. État solide
40-27	ELU06-10	Transformateur 2A
40-28	151080-61	Bloc borne, petit
40-29	151080-62	Bloc borne, grand (4)
40-30	543-M-17	Connecteur, Cordon, Liq. Tite, 1/2" bleu (3)
40-31	391N-A-3	Contre-écrou, Acier, Conduit, 1/2" (3)
40-32	12-3-SJ-M	12-3 SJ w/Brun/Bleu/Vert/Jaune
40-33	ELU06-9	Fiche, européenne
40-34	543-M-78	Douille, Schuko, 16 A couvercle panneau
40-35	1544	Prise, NEMA N° 5-15R
40-36	ELU07-F	Rail DIN 1 3/8", 2 3/4"
40-37	ELU10-13	Couvercle de E-MECH Relais (non indiqué)
40-38	ELU06-1	Couvercle, transformateur (non montré)



GLOSSAIRE

PONTAGE	Une tendance à une auto-adhérence de la fibre dans la trémie formant une poche d'air au-dessus du sas. Ceci empêche les processus normal d'alimentation de la machine.
CFM	(Pied cubique par minute). Une mesure du volume ou la quantité du débit de l'air. à un certain taux ou capacité du déplacement de l'air d'un souffleur. C'est le volume de l'air déplacé par minute. Un volume plus élevé fournit une augmentation de l'étalement et de vitesse de la fibre quand elle laisse le boyau.
VÉRIFIEZ LA VANNE	Une vanne qui permet à l'air de circuler dans une direction seulement. Lorsque monté sur la sortie du souffleur, il protège le souffleur de la contamination de la fibre à travers le boyau de l'air lorsque le souffleur est utilisé. Lorsque le souffleur s'arrête, la vanne se ferme.
COMMERCIAL PULVÉRISATION	L'application de la fibre avec un adhésif sur une qui restera exposée. L'application doit donc être impacté d'une manière uniforme et régulière.
ÉTALEMENT	Il se réfère à l'étalement de la fibre, normalement mesuré en pieds carrés, selon la valeur R désirée. Vous trouverez les informations sur le paquet des fibres.
NOUVELLE CONSTRUCTION PULVÉRISATION SUR LA CAVITÉ D'UN MUR	L'application de la pulvérisation de fibre avec de l'eau ou de l'adhésif à découvert. cavité du mur pour plus tard être couvert avec le revêtement de la cloison sèche, etc.
PSI	Livres de pression par pouce carré de force faisant saillie au dehors sur une surface par air ou liquide. Les souffleurs haute pression poussent la fibre à travers le boyau. Une pression plus élevée provoque moins de blocage du boyau et augmente la compaction sur les parois latérales.
TAUX DE PRODUCTION	Livres de fibre soufflée par heure.
CFM	(Révolutions par minute). Vitesse à laquelle l'arbre d'un dispositif de rotation (par ex. le ventilateur du souffleur, l'agitateur) se déplace.
VALEUR "R"	Valeur de résistance thermique. Une mesure précise de la résistance de l'insolation au transfert de la chaleur. Plus la valeur de résistance thermique est élevée, et plus lentement la chaleur sera transférée à travers le matériel d'isolation.
RÉTRO LATÉRAL	Ceci se réfère à l'installation de la fibre dans une cavité du mur non exposée. La fibre est habituellement installée à travers les ouvertures percées dans le côté extérieur.
DENSITÉ RÉGLÉE	Le point à laquelle la fibre ne continuera pas à se tasser ultérieurement. Toute isolation soufflée aura un certaine quantité de tassage progressif se produisant dans une période de temps. Vous trouverez des informations utiles concernant le tassage dans les recommandations du fabricant de fibres pour le taux de l'étalement par sac.
RÉGLAGE	Compression ou compaction des fibres d'isolation causées par le poids du matériau, la vibration des structures, la température et les cycles d'humidité.

ÉTAT DE SERVICE

DATE	ENTRETIEN EFFECTUÉ	COMPOSANTS REQUIS



55 ANS DE QUALITÉ ET DE SERVICE

Fabriqué aux États-Unis.

**KRENDL MACHINE COMPANY • 1201 SPENCERVILLE RD
DELPHOS, OHIO 45833 • TÉLÉPHONE 800-459-2069 • FAX 419-695-9301
E-MAIL : krendl@krendlmachine.com • SITE WEB°: www.krendlmachine.com**
